

中華民國僑委會登記證台教新字第壹零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Shung Daily News
本報創刊五十五週年今日出紙十一大張

法總統訪西德 會商國際政局

舒密特謂俄將再自阿撤軍

【巴黎七日合衆社電】法國總統密特朗昨日在巴黎，與西德總理施密特會晤，討論國際局勢。施密特此行，是應密特朗之邀，於昨日抵達巴黎，與密特朗會晤。施密特在會晤中，向密特朗表示，他對法國在國際事務中的領導地位，表示欽佩。施密特並表示，他對法國在國際事務中的領導地位，表示欽佩。施密特並表示，他對法國在國際事務中的領導地位，表示欽佩。

西德希望北約 響應飛彈談判

【柏林七日合衆社電】西德總理施密特昨日在柏林，向聯邦議院發表講話，表示西德政府希望北約成員國，能對蘇聯提出的飛彈談判，作出積極響應。施密特並表示，西德政府將繼續與蘇聯進行談判，以期達成協議。

恒生指數激昇近卅點

越共恐美許平 再度揮軍教訓

【河內七日法新社電】越南共產黨領導人胡志明昨日在河內，向黨員發表講話，表示越南共產黨將繼續與美國進行談判，以期達成協議。胡志明並表示，越南共產黨將繼續與美國進行談判，以期達成協議。

余秋里將調任 管理能源委會

【北京七日美聯社電】中國政府昨日宣佈，余秋里將調任管理能源委員會主任。余秋里在該委員會中，將負責管理中國的能源資源，並與外國進行能源貿易。

美穀物禁運俄 是最有效武器

【華盛頓七日美聯社電】美國政府昨日宣佈，將對蘇聯實施穀物禁運。美國政府表示，穀物禁運將是美國對蘇聯實施的最有效武器，將對蘇聯的經濟造成嚴重打擊。

伊朗伊拉克 邊界再激戰

【德黑蘭七日美聯社電】伊朗與伊拉克昨日在邊境地區，再次爆發激烈戰鬥。雙方均表示，將繼續戰鬥，直到達成協議為止。

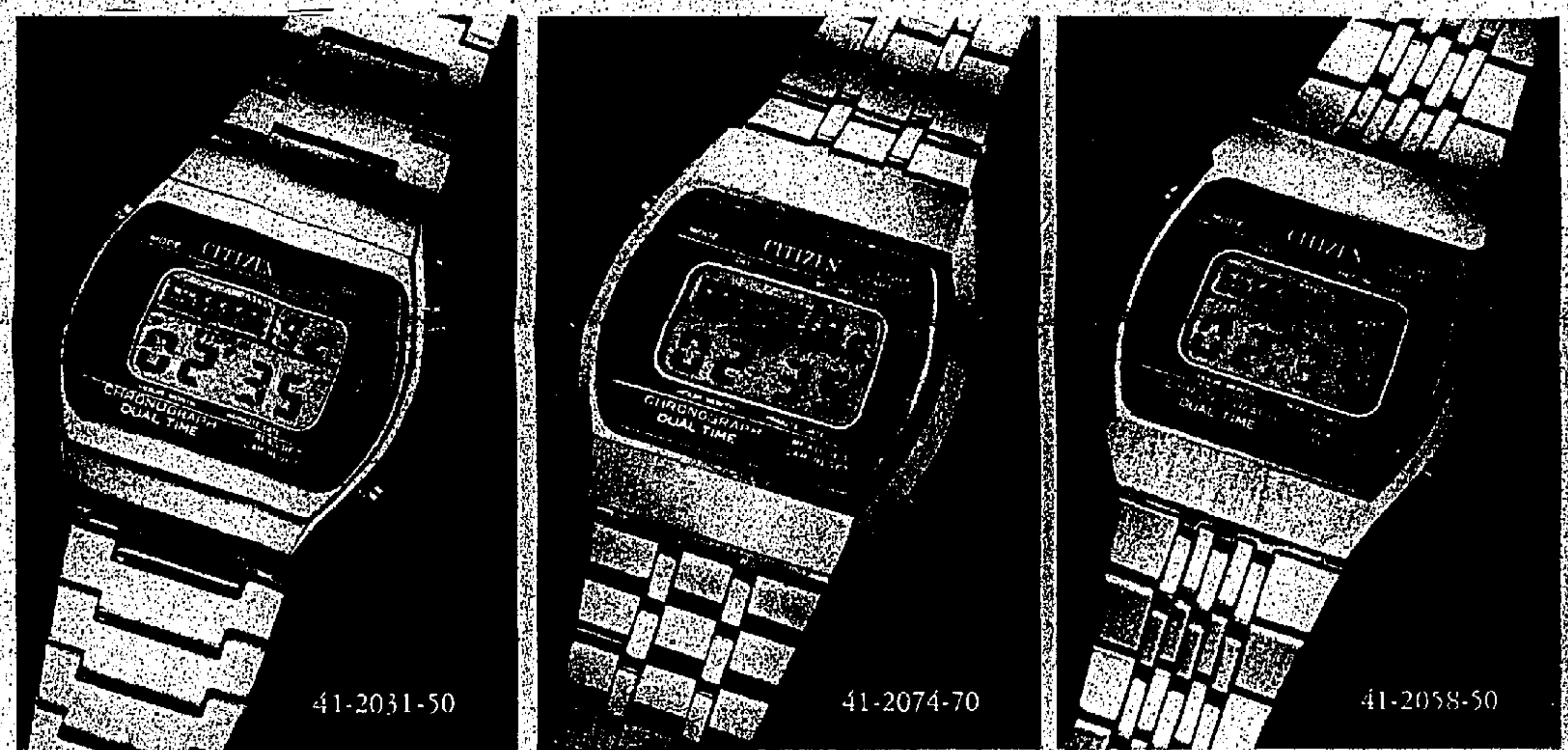
德黑蘭出動靈式戰機

【德黑蘭七日美聯社電】伊朗昨日出動靈式戰機，在波斯灣地區進行巡邏。靈式戰機是伊朗空軍的主力戰機，具有強大的戰鬥力。

日本善舉 德黑蘭出動靈式戰機

【德黑蘭七日美聯社電】日本昨日向德黑蘭提供人道主義援助。日本政府表示，將繼續向德黑蘭提供人道主義援助，以幫助伊朗人民度過難關。

星辰金剛100計時秒表



今日青年男士，精力充沛，運動競賽場上，分秒必爭。星辰表特別推出一隻超值產品——「星辰金剛100計時秒表」，配合他們的需要。秒表精密計時：年、月、日、星期、上下午及時分秒顯示，自動調整大小月份及閏年，兩地不同時間顯示等功能，一應俱全。「星辰金剛100計時秒表」，為今日青年男士建立永恆的時間觀念。



星辰金剛100計時秒表
超值價格，每隻售價由港幣二百元起。

星辰表 CITIZEN
日月星辰 時間之始 萬物所依

正義必能戰勝邪惡

祝工商日報創立五十五週年紀念

香港工商日報創立五十五週年紀念，已屆五十五週年。本報自創刊以來，已歷五十五週年。五十五年來，本報始終秉承「正義必能戰勝邪惡」的宗旨，為社會正義而戰，為勞工權益而戰，為工商企業的繁榮而戰。五十五年來，本報始終秉承「正義必能戰勝邪惡」的宗旨，為社會正義而戰，為勞工權益而戰，為工商企業的繁榮而戰。五十五年來，本報始終秉承「正義必能戰勝邪惡」的宗旨，為社會正義而戰，為勞工權益而戰，為工商企業的繁榮而戰。

鼓吹民主自由 服務工商企業

孫運璿 六十九年六月

以報章為觀之，民主自由之風氣，在中華，雖有萌芽，但尚未能蔚然成風。民主自由之風氣，在中華，雖有萌芽，但尚未能蔚然成風。民主自由之風氣，在中華，雖有萌芽，但尚未能蔚然成風。

本報創刊五十五週年紀念多通賀電

本報創刊五十五週年紀念，多通賀電。本報創刊五十五週年紀念，多通賀電。本報創刊五十五週年紀念，多通賀電。

將在東京晤卡特 華國鋒喜形於色

對未能官式訪美表遺憾。華國鋒對卡特訪華表示遺憾。華國鋒對卡特訪華表示遺憾。華國鋒對卡特訪華表示遺憾。

美經濟衰退加劇 今年內無法復甦

專家指為戰後最糟之一。專家指為戰後最糟之一。專家指為戰後最糟之一。專家指為戰後最糟之一。

加強對抗越南侵略 美武器源源運抵泰

三日前已運進四十餘噸。三日前已運進四十餘噸。三日前已運進四十餘噸。三日前已運進四十餘噸。

台灣各界集會 紀念七七抗戰

五史專家發表專題演講。五史專家發表專題演講。五史專家發表專題演講。五史專家發表專題演講。

中共搜羅資料 編劉少奇選集

劉人民選出其文章書信等。劉人民選出其文章書信等。劉人民選出其文章書信等。劉人民選出其文章書信等。

土耳其教派衝突 一週內百人喪生

土國政府已派兵鎮壓。土國政府已派兵鎮壓。土國政府已派兵鎮壓。土國政府已派兵鎮壓。

天12第

訂提仍五日 座早場場夜 寶豐堂天劇專作動

新樂 快樂 新樂 快樂 新樂 快樂

寶豐堂 寶豐堂 寶豐堂 寶豐堂 寶豐堂 寶豐堂

天12第 天12第 天12第 天12第 天12第 天12第

虎跳牆

I'M FOR THE HIPPOPO TAMUS

部的開得色最笑以片老自 一心最睇出料來集虎有

本報創刊，迄今已五十五週年。本報創刊，迄今已五十五週年。本報創刊，迄今已五十五週年。本報創刊，迄今已五十五週年。

美國可怖熱浪 數日將降

生喪人十八百一令已熱酷。生喪人十八百一令已熱酷。生喪人十八百一令已熱酷。生喪人十八百一令已熱酷。

大同雪櫃

超值夠凍 保鮮恆電 特色

大同產品 卓越不凡

TATUNG

中共渤海鑽油台 風暴中失火爆炸

鐵架坍塌七十人罹難

【北平七日中央社電】中共渤海石油工業公司，因風暴中發生火災，造成慘重損失。據悉，該公司位於渤海之鑽油台，因風暴襲擊，鐵架坍塌，七十人罹難。火災發生後，該公司立即採取緊急措施，並向有關方面報告。目前，救援工作正在進行中，預計還將有更多人員獲救。

色起見王朗伊 食進行自能已

向動際國悉迫章報讀閱

【北平七日中央社電】王朗伊先生，因色起見，已能自行進行飲食。據悉，王先生目前身體狀況良好，已能自行進食。其家屬表示，王先生對生活充滿信心，並積極配合治療。目前，王先生正在接受進一步的觀察和治療。

卡斯特羅有意靠害 古巴四萬湧美難民

【華盛頓七日美聯社電】卡斯特羅有意靠害古巴，導致四萬古巴難民湧向美國。據悉，卡斯特羅政府採取了一系列措施，試圖削弱古巴的經濟和社會穩定。這導致了大批古巴公民對現政府失去信心，並選擇逃往美國尋求庇護。美國政府表示，將繼續關注古巴局勢的發展。

南韓下令驅逐 兩名日本主管

【漢城七日美聯社電】南韓政府下令驅逐兩名日本主管。據悉，這兩名主管被指控在南韓從事非法活動，並對當地社會造成了負面影響。南韓政府表示，將對這兩名主管進行嚴懲，並加強對外國人員在南韓活動的監管。

蘇俄紅會決定 援助賴比瑞亞

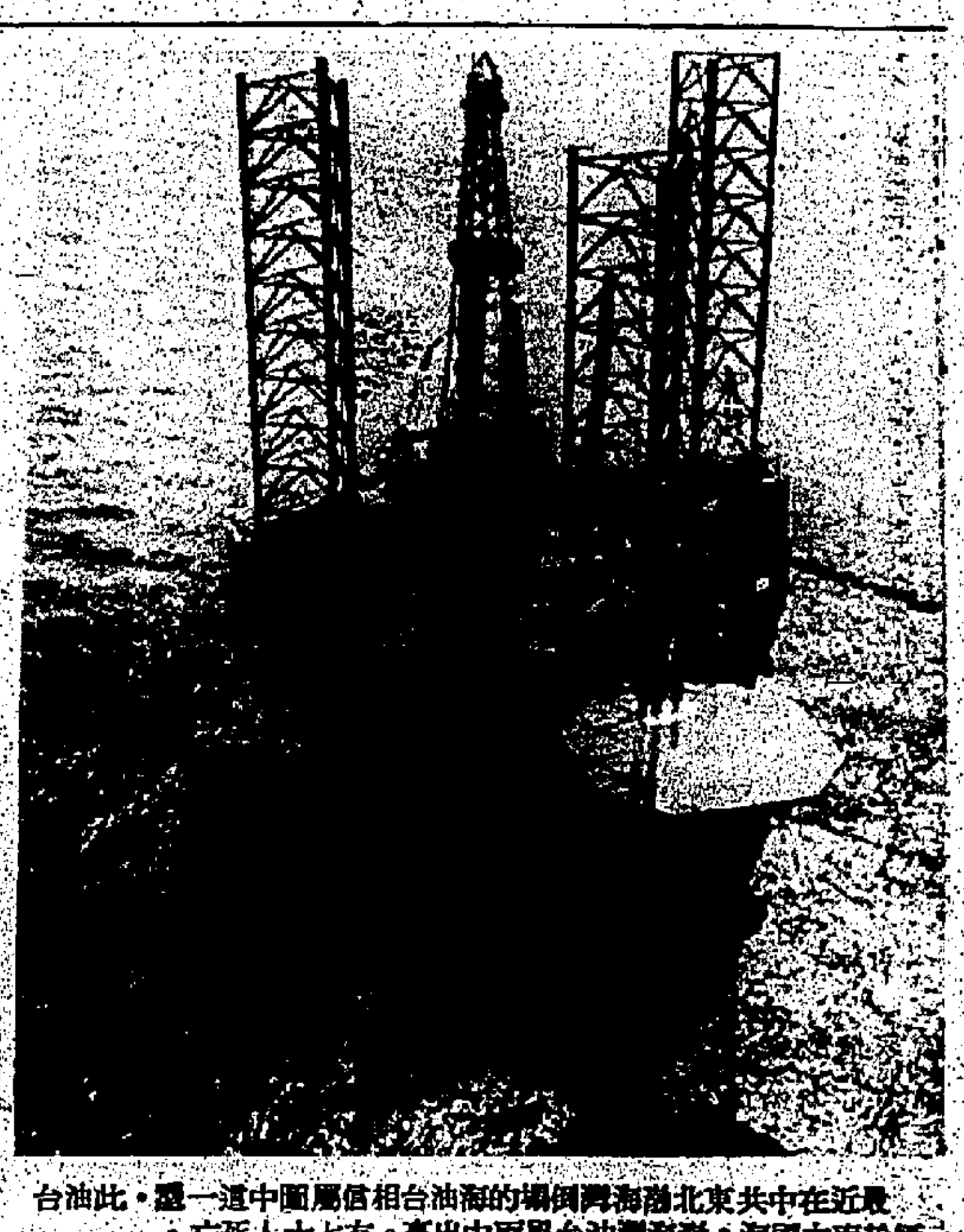
【莫斯科七日塔斯社電】蘇俄紅會決定援助賴比瑞亞。據悉，蘇俄紅會將向賴比瑞亞提供醫療和物資援助，以幫助該國人民度過困難時期。蘇俄政府表示，將繼續支持賴比瑞亞的獨立和發展。

北平陽盛陰衰 王老五嘆無妻

【北平七日美聯社電】北平陽盛陰衰，王老五嘆無妻。據悉，北平目前的社會環境充滿了陰暗和壓抑，許多人感到生活無趣和孤獨。王老五先生表示，他渴望有一個溫暖的家和一位相伴一生的妻子。

卡特竟遭弟弟 公開嘲諷熱諷

【華盛頓七日美聯社電】卡特竟遭弟弟公開嘲諷熱諷。據悉，卡特的弟弟在公開場合對卡特進行了激烈的批評和嘲諷，引發了廣泛的關注和討論。卡特本人表示，他將保持冷靜，並專注於自己的工作。



台油此。一這道中國屬信相台油海北東共中在設設。亡人七十有。事出中風雨台油海海，海國中雨於候。

日本武道高手 保護列國政要

【東京七日美聯社電】日本武道高手保護列國政要。據悉，日本政府聘請了多位精通武道的專家，負責保護各國政要的安全。這些專家將利用他們的武術技能，確保政要們在訪問期間的安全。

安德遜訪盟邦 冀圖樹立形象

【華盛頓七日美聯社電】安德遜訪盟邦，冀圖樹立形象。據悉，安德遜先生此次訪問盟邦，旨在展示美國與盟邦之間的友好關係，並樹立其個人形象。他將與盟邦領導人進行會談，並簽署相關協議。

女婦告警官察檢總朗伊 革將回不返今

【華盛頓七日美聯社電】女婦告警官察檢總朗伊，革將回不返今。據悉，伊朗總檢察官因涉及一起案件，被要求辭職。伊朗政府表示，將對該案進行深入調查，並確保司法公正。



在尼尼沙的辦公前。

德黑蘭傳外交使節 須守回教律例

【德黑蘭七日美聯社電】德黑蘭傳外交使節，須守回教律例。據悉，德黑蘭政府要求所有在德黑蘭工作的外交使節，必須遵守當地的回教律例。這引起了國際社會的廣泛關注和討論。

印高邊金 承認度承

【新德里七日美聯社電】印高邊金，承認度承。據悉，印度政府承認了高邊金在印高邊地區的領導地位。這一舉措旨在加強印高邊地區的穩定和發展。

兒孫滿堂兩餐無着 高齡夫婦上吊斃命

【北平七日美聯社電】兒孫滿堂兩餐無着，高齡夫婦上吊斃命。據悉，一對高齡夫婦因生活所迫，在無錢買飯的情況下，選擇了絕望的自殺方式。這一事件引起了社會的廣泛同情和關注。

澳門亦嘆場地荒 海蜂往賽須押候

【澳門七日美聯社電】澳門亦嘆場地荒，海蜂往賽須押候。據悉，澳門目前的體育場地非常有限，導致許多體育比賽不得不推遲進行。澳門政府表示，將盡力增加體育場地的數量，以滿足市民的需求。

運奧「葛杯」等本日·德西·國美 增必牌獎取我棄人德東 量胆看要俄蘇倒壓否能

【華盛頓七日美聯社電】運奧「葛杯」等本日·德西·國美，增必牌獎取我棄人德東，量胆看要俄蘇倒壓否能。據悉，美國將在即將舉行的奧運會上，爭取在多個項目中取得好成績。美國體育界表示，將全力以赴，爭取在奧運會上取得優異成績。

元朗是否退出聯賽 董事局今午有決定

【元朗七日美聯社電】元朗是否退出聯賽，董事局今午有決定。據悉，元朗足球隊目前面臨是否退出聯賽的抉擇。元朗足球隊董事局將於今日下午舉行會議，討論這一問題。

黃大仙硬碰硬 西衝鋒巧遇海天

【香港七日美聯社電】黃大仙硬碰硬，西衝鋒巧遇海天。據悉，黃大仙與西衝鋒在比賽中發生了激烈的碰撞，雙方都受了傷。目前，雙方都正在接受治療，預計很快就能康復。

順聯投籃比賽 後天截止報名

【順聯七日美聯社電】順聯投籃比賽，後天截止報名。據悉，順聯投籃比賽將於近日舉行，報名截止日期為後天。歡迎廣大市民踴躍參加。

本報特稿 東德人棄我獎牌必增

【本報七日特稿】東德人棄我獎牌必增。據悉，東德人將在今日的奧運會上，放棄他們在多個項目中獲得的獎牌。這將導致美國在這些項目中的獎牌數量增加。

體育 增一分已獲獲決賽權

【體育七日特稿】增一分已獲獲決賽權。據悉，在即將舉行的體育比賽中，獲勝者將獲得一分，這將使他們有資格參加決賽。這對於參賽選手來說是一個巨大的挑戰。

創經費不如退出 業餘職業無分別

【元朗七日特稿】創經費不如退出，業餘職業無分別。據悉，元朗足球隊目前面臨經費短缺的問題，隊方正在考慮是否退出比賽。這對於球隊的發展是一個沉重的打擊。

穗成四球挫藍田 高踞人字組榜首

【穗成七日特稿】穗成四球挫藍田，高踞人字組榜首。據悉，穗成隊在最近的比賽中，以四比零的比分擊敗了藍田隊，目前高踞人字組榜首。

海蜂往賽須押候 澳門亦嘆場地荒

【澳門七日特稿】海蜂往賽須押候，澳門亦嘆場地荒。據悉，澳門目前的體育場地非常有限，導致許多體育比賽不得不推遲進行。澳門政府表示，將盡力增加體育場地的數量，以滿足市民的需求。

本報特稿 東德人棄我獎牌必增

【本報七日特稿】東德人棄我獎牌必增。據悉，東德人將在今日的奧運會上，放棄他們在多個項目中獲得的獎牌。這將導致美國在這些項目中的獎牌數量增加。

體育 增一分已獲獲決賽權

【體育七日特稿】增一分已獲獲決賽權。據悉，在即將舉行的體育比賽中，獲勝者將獲得一分，這將使他們有資格參加決賽。這對於參賽選手來說是一個巨大的挑戰。

傳聞怡和系換股刺激市道 恒指升近卅點直迫千一 成交更破四億藍籌吃香



由於受怡和系換股刺激，市道昨日大為振作，恒指升近卅點，直迫千一。成交更破四億，藍籌股吃香。

昨日市道大為振作，恒指升近卅點，直迫千一。成交更破四億，藍籌股吃香。

昨日市道大為振作，恒指升近卅點，直迫千一。成交更破四億，藍籌股吃香。

怡和系鞏固利益屬實 對港經濟及前景有利

據悉，怡和系換股，對港經濟及前景有利。怡和系換股，對港經濟及前景有利。

據悉，怡和系換股，對港經濟及前景有利。怡和系換股，對港經濟及前景有利。

日產電器質佳價適中 壟斷本港及世界市場

日產電器質佳價適中，壟斷本港及世界市場。日產電器質佳價適中，壟斷本港及世界市場。

日產電器質佳價適中，壟斷本港及世界市場。日產電器質佳價適中，壟斷本港及世界市場。

港滙指數

項目	收市	最高	最低	漲跌
香港滙豐	100.00	100.00	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	100.00	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	100.00	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	100.00	100.00	0.00

本港股票市昨日成交報價表

股票名稱	收市	最高	最低	漲跌
恒指	1000.00	1000.00	1000.00	0.00
渣打銀行	100.00	100.00	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	100.00	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	100.00	100.00	0.00

港金回揚34元

項目	收市	最高	最低	漲跌
港金	34.00	34.00	34.00	0.00
港金	34.00	34.00	34.00	0.00
港金	34.00	34.00	34.00	0.00

本港股票市昨日成交報價表 (續)

股票名稱	收市	最高	最低	漲跌
渣打銀行	100.00	100.00	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	100.00	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	100.00	100.00	0.00

日產電器質佳價適中，壟斷本港及世界市場。日產電器質佳價適中，壟斷本港及世界市場。

日產電器質佳價適中，壟斷本港及世界市場。日產電器質佳價適中，壟斷本港及世界市場。

藝康相機 系出名門

Nikon FE 型相機，採用簡易，設有自動電子控制光學快門，速度由1/8秒至1/1000秒，亦可選擇手動快門控制曝光，以迎合不同的拍攝需要。

Nikon FM 型相機，機身輕巧配合最傑出的測光系統，採用 LED 指示燈在觀景器內以五種不同的組合方式提供曝光資料，使拍攝照片萬無一失。

Nikon EM 型相機，是一部售價普及的單鏡反相機，設計精巧，備有自動光圈先決曝光控制，能使拍攝精美照片易如反掌。

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全附屬機構

期限	利率
廿四小時通知	8.250%
兩星期	8.125%
一個月	8.125%
三個月	8.000%

兆安財務

兆安地產附屬機構 (註冊准許接受存款公司)

期限	息率
三個月	10.50厘
六個月	10.75厘
一年	11.00厘

本港金鈔外幣行情表

項目	收市	最高	最低	漲跌
港金	34.00	34.00	34.00	0.00
港金	34.00	34.00	34.00	0.00
港金	34.00	34.00	34.00	0.00

英麗閣劫殺案判決

兩童犯判入教導所

其一竟死於外姪孫

【本報訊】去年十一月廿六日，北角英麗閣發生一宗劫殺案，一名婦人被殺，其外姪孫及一名五歲女童被劫。案發後，警方經過多日調查，終於在兩童身上搜出兇器。兩童在案發後，被警方拘捕，並被控以謀殺及綁架罪名。法官在判詞中指出，兩童在案發時，年齡尚幼，但其行為極其殘忍，故判入教導所，以資感化。其外姪孫則被判入教導所，其外姪孫在案發時，年僅十歲，但其行為極其殘忍，故判入教導所，以資感化。

串謀安排人蛇由澳來港

探員與兩貸款人 被裁定表証成立

【本報訊】一名現役探員與兩名貸款人，串謀安排人蛇由澳門來港，被裁定表証成立。案發後，警方經過多日調查，終於在兩貸款人身上搜出兇器。兩貸款人在案發後，被警方拘捕，並被控以謀殺及綁架罪名。法官在判詞中指出，兩貸款人在案發時，年齡尚幼，但其行為極其殘忍，故判入教導所，以資感化。

香港工業中心

二期B座開售

【本報訊】香港工業中心二期B座，位於九龍長沙灣工業區，現已開售。該中心由香港工業發展局興建，旨在為工業界提供一個集辦公、展覽、會議及培訓於一體的綜合性場所。二期B座位於長沙灣工業區，交通便利，設施齊全，是工業界人士的理想選擇。

觀塘區公益少年團

舉辦活動服務社會

【本報訊】觀塘區公益少年團，由觀塘區議會及多個社區團體聯合組成，旨在為青少年提供一個健康、積極的成長環境。該團定期舉辦各種活動，如戶外運動、社區服務、文化藝術等，以促進青少年的身心發展，並服務社會。



慶會會子獅區中

職就員職度年新

【本報訊】中區獅子會慶祝新年度職員就職典禮，日前在該會會所舉行。典禮上，新任職員宣誓就職，並表示將竭誠為會員服務，並為社區作出貢獻。

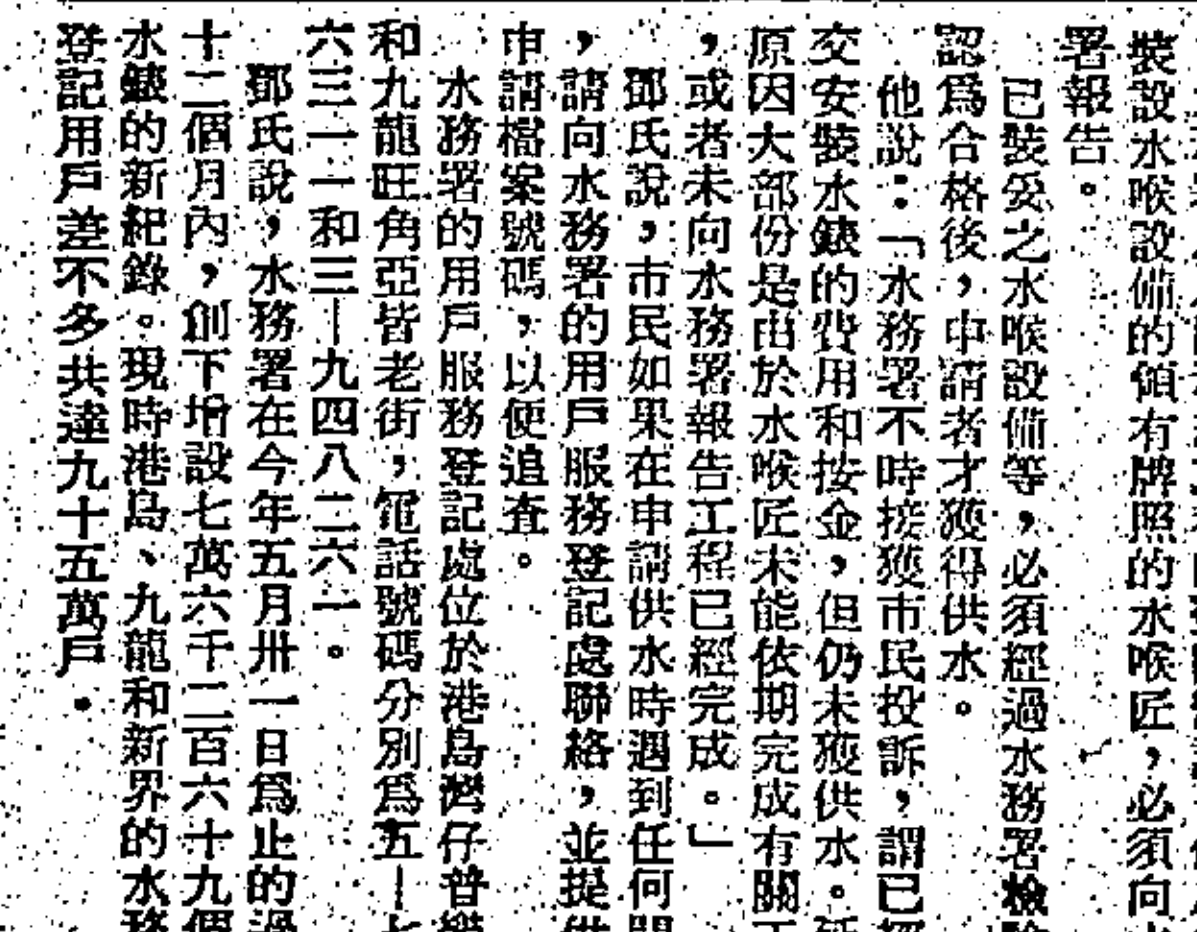
永安辦台北四天團

旅遊經商均感方便

【本報訊】永安旅行社現正招徠台北四天團，行程包括台北、陽明山、日月潭及阿里山等名勝古蹟。該團由資深導遊陪同，交通、食宿均感方便，是旅遊愛好者的首選。



永安旅行社現正招徠台北四天團，行程包括台北、陽明山、日月潭及阿里山等名勝古蹟。該團由資深導遊陪同，交通、食宿均感方便，是旅遊愛好者的首選。



圖為：觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影。

【本報訊】觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

觀塘區公益少年團成員在戶外活動中合影，展現了該團良好的團隊精神和積極向上的風貌。

地鐵主席唐信透露 地鐵荃灣支綫 提前半年通車



地鐵主席唐信昨日透露，地鐵荃灣支綫預計可於八二年中提前半年通車。

估計八〇年代中期 荃灣支綫載客量 每日可達八十萬

【本報訊】地鐵公司主席唐信昨日透露，地鐵荃灣支綫預計可於八二年中提前半年通車。該支綫全長約十公里，預計每日可達八十萬人次。

不交甘通款高漲實破壞 政府車座駕難免 氣放遭輛車府政

【本報訊】政府車輛因汽油價格高漲，導致營運成本增加，政府車輛的營運將受到嚴重影響。政府車輛的營運將受到嚴重影響。

協助弱能人士就業 展能就業組昨開幕

【本報訊】立法局昨舉行開幕典禮，由何俊仁主持。該組旨在協助弱能人士就業，提供培訓及就業機會。

瀕臨絕種動植物受保護 未經許可切勿帶回本港

【本報訊】漁業處昨發出通告，呼籲市民不要購買或攜帶瀕臨絕種動植物。未經許可，切勿帶回本港。

美國圖書館 停止開放兩週

【本報訊】位於皇后大道中三號的美國圖書館，因維修工程，將於七月十一日至二十二日停止開放。

兩艘越難民船 載來共四十人

【本報訊】兩艘越難民船，昨載來共四十名難民。他們在海上漂流多日，現已獲救並送往醫院治療。

泰國男子販毒 重判入獄十年

【本報訊】一名泰國男子因販毒，被法院判處入獄十年。該名男子在案發後一直潛逃，現已被警方緝拿歸案。

在離島小輪上賭博 四男子涉嫌被拘

【本報訊】警方昨日在離島小輪上發現賭博活動，拘捕了四名涉嫌賭博的男子。警方表示，該名男子在案發後一直潛逃，現已被警方緝拿歸案。

牲口屠宰 恢復正常 取消入口限制

【本報訊】衛生局決定取消牲口入口限制，恢復正常屠宰。該局表示，目前牲口健康狀況良好，可以恢復正常屠宰。

空運貨站聯誼會 捐公益金五萬元

【本報訊】香港空運貨站聯誼會，昨向公益金捐款五萬元。該會表示，此次捐款旨在支持公益事業，促進社會和諧。

返英渡假 港督週末 空運貨站聯誼會

【本報訊】港督將於週末返英渡假。空運貨站聯誼會將為港督提供相關服務，確保其行程順利。

工會聯合總會舉行 「七七」抗戰四週年紀念

【本報訊】香港九區工會聯合總會，昨舉行「七七」抗戰四週年紀念活動。活動包括演講、展覽等，旨在紀念抗戰勝利，弘揚愛國精神。

自由文員會張植森主席 出席國際文員亞洲區會

【本報訊】自由文員會主席張植森，昨出席國際文員亞洲區會。張主席在會上發表演講，強調文員在社會中的重要性。

工商日報創刊五十五週年紀念

【本報訊】工商日報創刊五十五週年紀念。該報在過去五十五年中，一直致力於報導新聞，服務社會。

爽爽... 冰凍「正官庄」

「正官庄」高麗蔘茶

大韓民國政府專賣製造

天時暑熱，人體消耗特別多，要生津止渴，精神爽奕，有效方法是經常飲杯冰凍的「正官庄」高麗蔘茶。

「正官庄」高麗蔘茶，唯一採用「正官庄」高麗蔘(紅蔘)製成，由大韓民國政府專賣製造，品質及功效，非其他牌子的高麗蔘茶所能媲美。

加冰凍飲「正官庄」高麗蔘茶，涼快清爽，有益健康。

賓得 MUSE SUPER 型相機

首創革命性「電子按鈕快門調校」

賓得 MUSE SUPER 型相機，乃市面上最輕便之全自動及人手操作雙性能單鏡反光機。雙性能相機之優點，在於一方面利用全自動性能以確保曝光準確及操作快捷方便，一方面在特殊環境下亦可利用人手操作加以調校適應及創造特殊效果。以滿足專業攝影者之要求。

「賓得 MUSE SUPER 型相機」，不但具備了以上之優點，並首創其他相機未有之革命性「電子按鈕快門調校」，以取代傳統機械式之調校方法，只需輕觸電子按鈕，機內之快門系統，即自動調整快門速度，由4秒至1/1000秒，來往自如，並且清晰顯示在取景器內。

其他特點，包括以光圈為主之自動曝光及補償曝光系統，增加30%光度之遮光器，快速神奇裝片軸，兩款自動閃燈，每秒兩格之自動捲片機，42款賓得鏡頭，及超過200種其他附件等，應付專業攝影者之需要，絕無遺憾。

PENTAX MUSE SUPER

工商日報創刊五十五週年紀念

自由文員會張植森主席出席國際文員亞洲區會

月十五及十六日是有關文員亞洲區於一九六九年四月在星加坡舉行成立大會，文員會主席張植森親自出席，並代表文員會致詞。張主席在會上強調，文員在社會中扮演著重要角色，應受到社會的尊重。此次大會共有來自亞洲各國的文員代表參加，共計一千多人。大會期間，將舉行多項活動，包括演講、展覽等，旨在促進文員之間的交流與合作。

港府數部門成立委員會研討

【本報訊】政府計劃成立一個由運輸、警務、海關、稅務、及海防等部門組成的委員會，以研究有關海防及海上安全之問題。該委員會之成立，旨在加強各部門之合作，以應付日益複雜之海上安全挑戰。委員會將定期舉行會議，討論有關海防之政策及措施，並向政府提出建議。

淺水灣專線效果良好

運輸署作出更改
小巴亦獲准使用
中巴不滿考慮調整車輪班次

【本報訊】淺水灣專線自開辦以來，一直受到市民之歡迎。運輸署表示，該專線之效果良好，已決定作出一些更改，以進一步改善服務。其中，小巴亦獲准使用該專線，以應付高峰時段之需求。然而，中巴方面則表示不滿，認為運輸署之決定不公平，並要求考慮調整車輪班次。

大角咀待修小輪斷纜

全船頓告傾側
八人碰撞受傷

【本報訊】大角咀待修小輪，昨日發生一起嚴重意外。該小輪在航行途中，突然斷纜，導致全船頓告傾側。船上有八人，其中六人受傷，傷勢不一。目前，有關部門正展開調查，以釐清意外原因。

本港資金湧往投機市場

導致出口放緩內部熾熱

【本報訊】據分析，本港資金在過去一段時間內，大量湧往投機市場，特別是房地產及股票市場。這種資金流向，導致了內部經濟的熾熱，並對出口造成了一定的壓力。專家指出，政府應採取措施，以引導資金流向實體經濟，促進經濟的平衡發展。

九廣鐵路局加強查票工作

較去年下半年增八成

【本報訊】九廣鐵路局為加強票務管理，防止逃票行為，已決定加強查票工作。據悉，查票工作將比去年下半年增加八成。鐵路局表示，將在各主要車站及列車上加派查票人員，以確保票務制度的嚴肅執行。

工商署署理署長曹廣榮表示

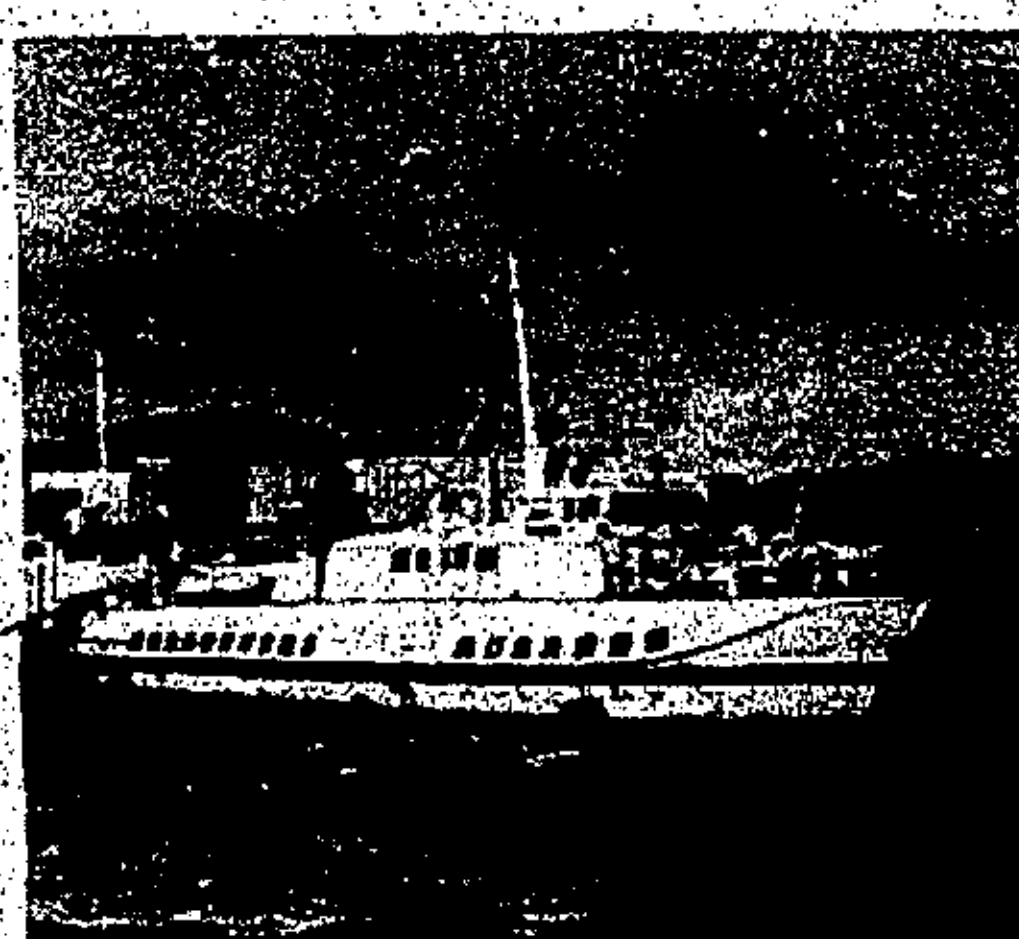
【本報訊】工商署署理署長曹廣榮表示，工商署將繼續致力於改善工商環境，促進經濟發展。他強調，工商署將加強與工商界的溝通與合作，為工商界提供及時、有效的服務。同時，工商署亦將加強對工商活動的監管，以維護市場的公平競爭。



工商署署理署長曹廣榮

小啓

本報五十五週年報慶，荷蒙各方惠刊恭賀廣告，惟因篇幅關係，未能於今日全部刊出，一部份惟有延至明日刊登。敬請原宥。



駛經長洲海面 飛翼船突失火

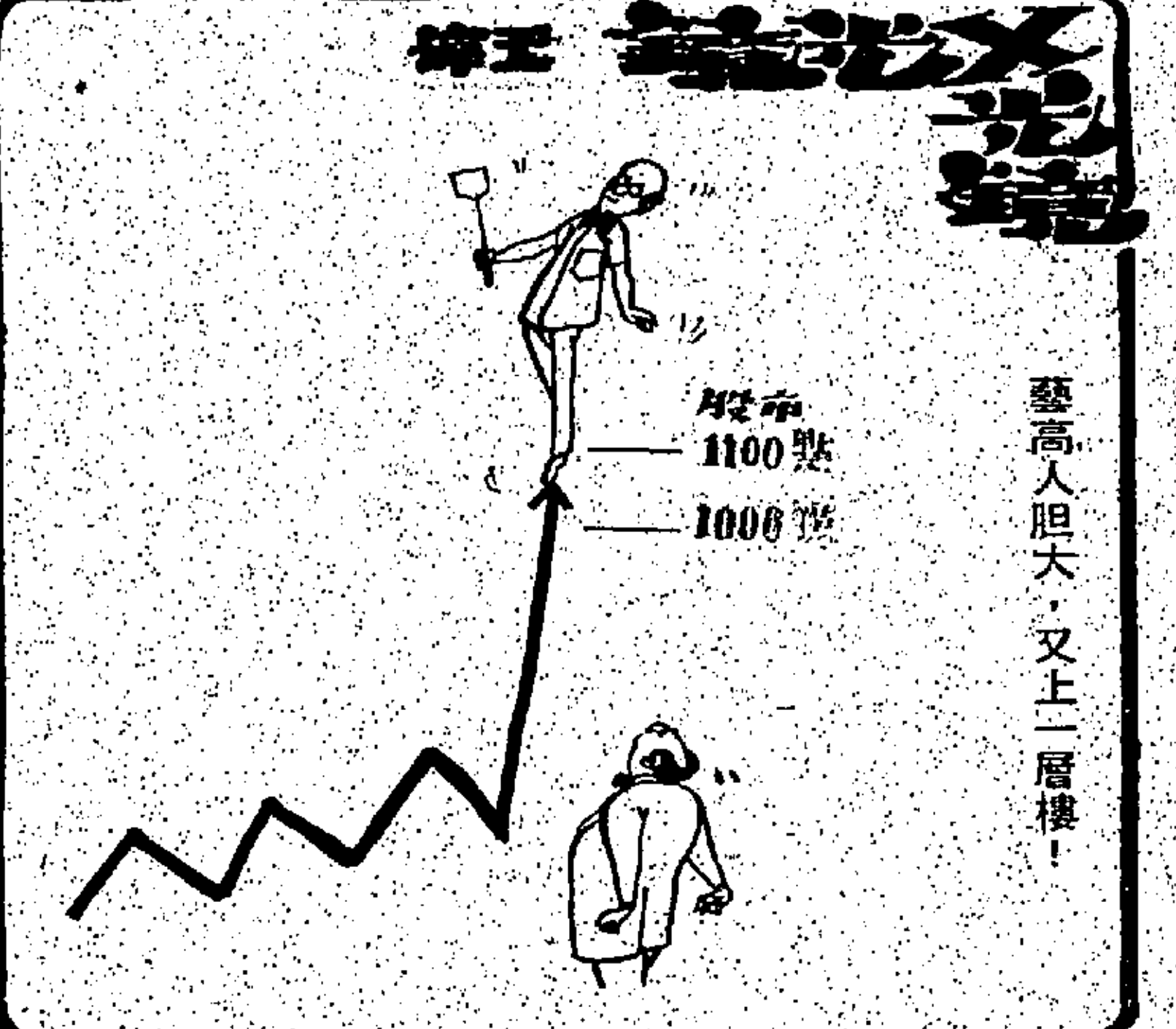
消防船馳往救火 乘客無恙

【本報訊】一艘飛翼船昨日駛經長洲海面時，突然發生火警。消防船接報後迅速趕到現場，展開滅火行動。目前，火勢已得到控制，船上乘客均無恙，並已被安全疏散。

確保警務人員 純熟使用槍械

警方修訂訓練課程

【本報訊】警方為確保警務人員能純熟使用槍械，已決定修訂現時的訓練課程。新課程將加強對槍械使用技巧及安全規程的培訓，以提高警務人員的應變能力。警方表示，將定期舉行考核，以確保警務人員能達到標準。



最後經濟行情

項目	價格
金價	每兩 1100.00
銀價	每兩 60.00
銅價	每兩 30.00
鐵價	每兩 20.00
錫價	每兩 10.00
鉛價	每兩 5.00
鋅價	每兩 4.00
鎳價	每兩 3.00
鈷價	每兩 2.00
鎢價	每兩 1.00
鉬價	每兩 0.50
鉍價	每兩 0.20
銻價	每兩 0.10
碲價	每兩 0.05
鉍價	每兩 0.02
鉍價	每兩 0.01

股市

項目	價格
恒生指數	1100.00
國泰指數	60.00
新華指數	30.00
華新指數	20.00
華南指數	10.00
華北指數	5.00
華東指數	4.00
華西指數	3.00
華南指數	2.00
華北指數	1.00
華東指數	0.50
華西指數	0.20
華南指數	0.10
華北指數	0.05
華東指數	0.02
華西指數	0.01

匯率

項目	匯率
美元	1.00
英鎊	0.50
日圓	0.10
新台幣	0.05
港幣	0.02
台幣	0.01
新加坡幣	0.005
馬幣	0.002
泰幣	0.001
印尼幣	0.0005
菲律賓幣	0.0002
越南幣	0.0001
柬埔寨幣	0.00005
緬甸幣	0.00002
泰國幣	0.00001

利率

項目	利率
一年期	5.00%
六個月	4.50%
三個月	4.00%
一個月	3.50%
七天	3.00%
三天	2.50%
一天	2.00%
隔夜	1.50%
活期	1.00%
定期	0.50%
儲蓄	0.20%
零存整付	0.10%
整存整付	0.05%
存本付息	0.02%
零存零取	0.01%

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

艦軍家皇港本

域海陸大闖誤
查調組小立成部軍

【本報訊】本港皇家海軍昨日發生一起重大意外，一艘軍艦在航行途中與民船相撞，導致民船沉沒。海軍方面已成立調查小組，對事故進行全面調查。初步調查顯示，事故原因可能是由於海軍艦隻在航行時未能及時發現民船，導致碰撞發生。

【本報訊】本港皇家海軍昨日發生一起重大意外，一艘軍艦在航行途中與民船相撞，導致民船沉沒。海軍方面已成立調查小組，對事故進行全面調查。初步調查顯示，事故原因可能是由於海軍艦隻在航行時未能及時發現民船，導致碰撞發生。

【本報訊】本港皇家海軍昨日發生一起重大意外，一艘軍艦在航行途中與民船相撞，導致民船沉沒。海軍方面已成立調查小組，對事故進行全面調查。初步調查顯示，事故原因可能是由於海軍艦隻在航行時未能及時發現民船，導致碰撞發生。

【本報訊】本港皇家海軍昨日發生一起重大意外，一艘軍艦在航行途中與民船相撞，導致民船沉沒。海軍方面已成立調查小組，對事故進行全面調查。初步調查顯示，事故原因可能是由於海軍艦隻在航行時未能及時發現民船，導致碰撞發生。

【本報訊】本港皇家海軍昨日發生一起重大意外，一艘軍艦在航行途中與民船相撞，導致民船沉沒。海軍方面已成立調查小組，對事故進行全面調查。初步調查顯示，事故原因可能是由於海軍艦隻在航行時未能及時發現民船，導致碰撞發生。

【本報訊】本港皇家海軍昨日發生一起重大意外，一艘軍艦在航行途中與民船相撞，導致民船沉沒。海軍方面已成立調查小組，對事故進行全面調查。初步調查顯示，事故原因可能是由於海軍艦隻在航行時未能及時發現民船，導致碰撞發生。

【本報訊】本港皇家海軍昨日發生一起重大意外，一艘軍艦在航行途中與民船相撞，導致民船沉沒。海軍方面已成立調查小組，對事故進行全面調查。初步調查顯示，事故原因可能是由於海軍艦隻在航行時未能及時發現民船，導致碰撞發生。

【本報訊】本港皇家海軍昨日發生一起重大意外，一艘軍艦在航行途中與民船相撞，導致民船沉沒。海軍方面已成立調查小組，對事故進行全面調查。初步調查顯示，事故原因可能是由於海軍艦隻在航行時未能及時發現民船，導致碰撞發生。

【本報訊】本港皇家海軍昨日發生一起重大意外，一艘軍艦在航行途中與民船相撞，導致民船沉沒。海軍方面已成立調查小組，對事故進行全面調查。初步調查顯示，事故原因可能是由於海軍艦隻在航行時未能及時發現民船，導致碰撞發生。

【本報訊】本港皇家海軍昨日發生一起重大意外，一艘軍艦在航行途中與民船相撞，導致民船沉沒。海軍方面已成立調查小組，對事故進行全面調查。初步調查顯示，事故原因可能是由於海軍艦隻在航行時未能及時發現民船，導致碰撞發生。

迷霧

第五卷：風風雲雲
「迷霧」這名字聽起來似乎很可怕，其實不然。它不過是一個普通人的故事，一個在迷霧中掙扎的人的故事。...



「迷霧」這名字聽起來似乎很可怕，其實不然。它不過是一個普通人的故事，一個在迷霧中掙扎的人的故事。...

滿面殺機行動酒脫

「滿面殺機」這四個字，聽起來就很可怕。但如果你仔細想想，它其實並不那麼可怕。...

丁丁做了好幾件工作，而面，並不愉快。他，他的身體，也有一種疲憊的滋味。...

「我」這人，在迷霧中掙扎。我，我是一個普通人，一個在迷霧中掙扎的人。...

「滿面殺機」這四個字，聽起來就很可怕。但如果你仔細想想，它其實並不那麼可怕。...

「滿面殺機」這四個字，聽起來就很可怕。但如果你仔細想想，它其實並不那麼可怕。...

「迷霧」這名字聽起來似乎很可怕，其實不然。它不過是一個普通人的故事，一個在迷霧中掙扎的人的故事。...

「迷霧」這名字聽起來似乎很可怕，其實不然。它不過是一個普通人的故事，一個在迷霧中掙扎的人的故事。...

「迷霧」這名字聽起來似乎很可怕，其實不然。它不過是一個普通人的故事，一個在迷霧中掙扎的人的故事。...

「迷霧」這名字聽起來似乎很可怕，其實不然。它不過是一個普通人的故事，一個在迷霧中掙扎的人的故事。...

馬師會 鄧洪金梅 唱做打無不精絕 謀多智足 敵無勇敵 映獻期下

映天後 育預開日今 I FOR ICARUS 映獻大盛天後 狗小火風火 醒咆光輪 映獻期下

精武門 李小龙 第三十三天 逾四百萬 映獻期下

龍成 勁勢爆 週2第 白對語粵 映獻期下

英國公司推出新式視聽器材

英國公司最近推出新式視聽器材，其特點如下：

- 1. 聲音清晰，不受環境噪音影響。
- 2. 畫面清晰，色彩鮮艷。
- 3. 操作簡便，易於使用。
- 4. 價格低廉，適合家庭使用。

該公司負責人表示，新式器材將為廣大消費者提供更優質的視聽體驗。

勁是身混作工愛熱

熱心工作，身體健康。本報特約記者採訪了多位熱心工作的員工，他們表示，工作不僅是謀生手段，更是實現自我價值的途徑。他們在忙碌的工作中，保持了積極向上的心態，並通過運動和健康的飲食習慣，維持了良好的身體狀態。

壯陽妙藥不須求 心身健康是靈方

許多人都在追求壯陽妙藥，其實，心身健康才是關鍵。本報特約專家指出，現代人生活壓力大，容易出現陽痿、早洩等問題。專家建議，應從調整心態、加強運動和均衡飲食入手，恢復身體健康。此外，心理諮詢和治療也是解決問題的有效途徑。

赤小豆地旱物水利兼農排毒解

赤小豆具有多種功效，能解熱、利尿、消腫。在農業生產中，赤小豆還能改善土壤質量，提高作物產量。本報特約專家介紹了赤小豆的種植和加工方法，並強調其在農業和醫藥領域的重要地位。

理想睡眠時間

睡眠是身體恢復精力的重要途徑。本報特約專家指出，理想的睡眠時間應根據個人體質和年齡而定。一般來說，成年人每天需要7-8小時的睡眠。專家建議，應養成規律的睡眠習慣，避免熬夜和過度疲勞。

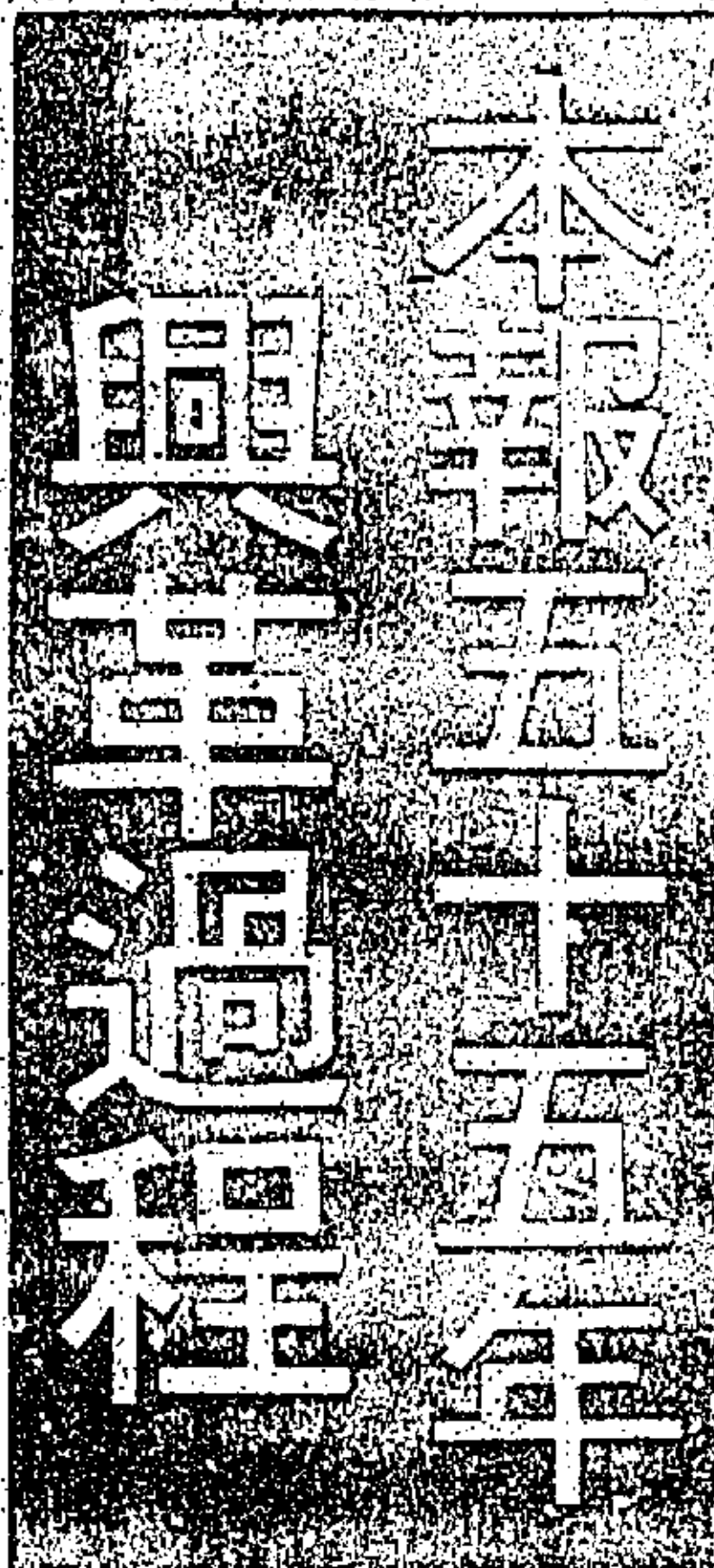
兒龍白黑

本報特約記者採訪了多位兒童，他們分享了對黑龍江的熱愛和對未來的憧憬。文章強調了保護環境、愛護自然的重要性，並呼籲社會各界共同努力，為兒童創造一個美好的成長環境。

港九影院聯合廣告

禾嘉·都皇·后皇華國賓國 映獻天今 本印新全白對語專配次初 門武精 李龍石主演 精彩動作，不容錯過	金冠 映獻天今 世界名畫 大賽博擊 精彩搏鬥，震撼人心	五場 映獻天今 世界名畫 大賽博擊 精彩搏鬥，震撼人心	黃金·明·寶·娛 看速看未天今後最 邪：映獻天明 劍風追俠情 何夢華主演	蘭亞荷·翠 看速看未天今後最 邪：映獻天明 劍風追俠情 何夢華主演	黃·明·寶·娛 看速看未天今後最 邪：映獻天明 劍風追俠情 何夢華主演	華大·慶普 場五天今滿大日連 1. 冠軍座賣美全月個三連接 2. 冠軍座賣美全月個三連接 3. 冠軍座賣美全月個三連接	樂百·運海 場五天今滿大日連 1. 冠軍座賣美全月個三連接 2. 冠軍座賣美全月個三連接 3. 冠軍座賣美全月個三連接	華大·慶普 場五天今滿大日連 1. 冠軍座賣美全月個三連接 2. 冠軍座賣美全月個三連接 3. 冠軍座賣美全月個三連接	樂百·運海 場五天今滿大日連 1. 冠軍座賣美全月個三連接 2. 冠軍座賣美全月個三連接 3. 冠軍座賣美全月個三連接	華大·慶普 場五天今滿大日連 1. 冠軍座賣美全月個三連接 2. 冠軍座賣美全月個三連接 3. 冠軍座賣美全月個三連接	樂百·運海 場五天今滿大日連 1. 冠軍座賣美全月個三連接 2. 冠軍座賣美全月個三連接 3. 冠軍座賣美全月個三連接
--------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------

刊增念紀年週五十五刊創 報日商工



艱苦創立時期

五十五年前的六月廿一日(一九一五年)，香港各界人士發起組織「五洲」報社，當時香港報界，除「大公報」外，尚有「南華」、「南光」、「南新」等報，但均屬商業性質，而「五洲」報社之成立，則以救國為宗旨，其宗旨為：「救國、救民、救國難、救國恥」。

堅貞自強時期

經過十年的艱苦經營，又經過一時代的變遷，本報在抗戰時期，曾一度停刊，當時香港報界，除「大公報」外，尚有「南華」、「南光」、「南新」等報，但均屬商業性質，而「五洲」報社之成立，則以救國為宗旨，其宗旨為：「救國、救民、救國難、救國恥」。

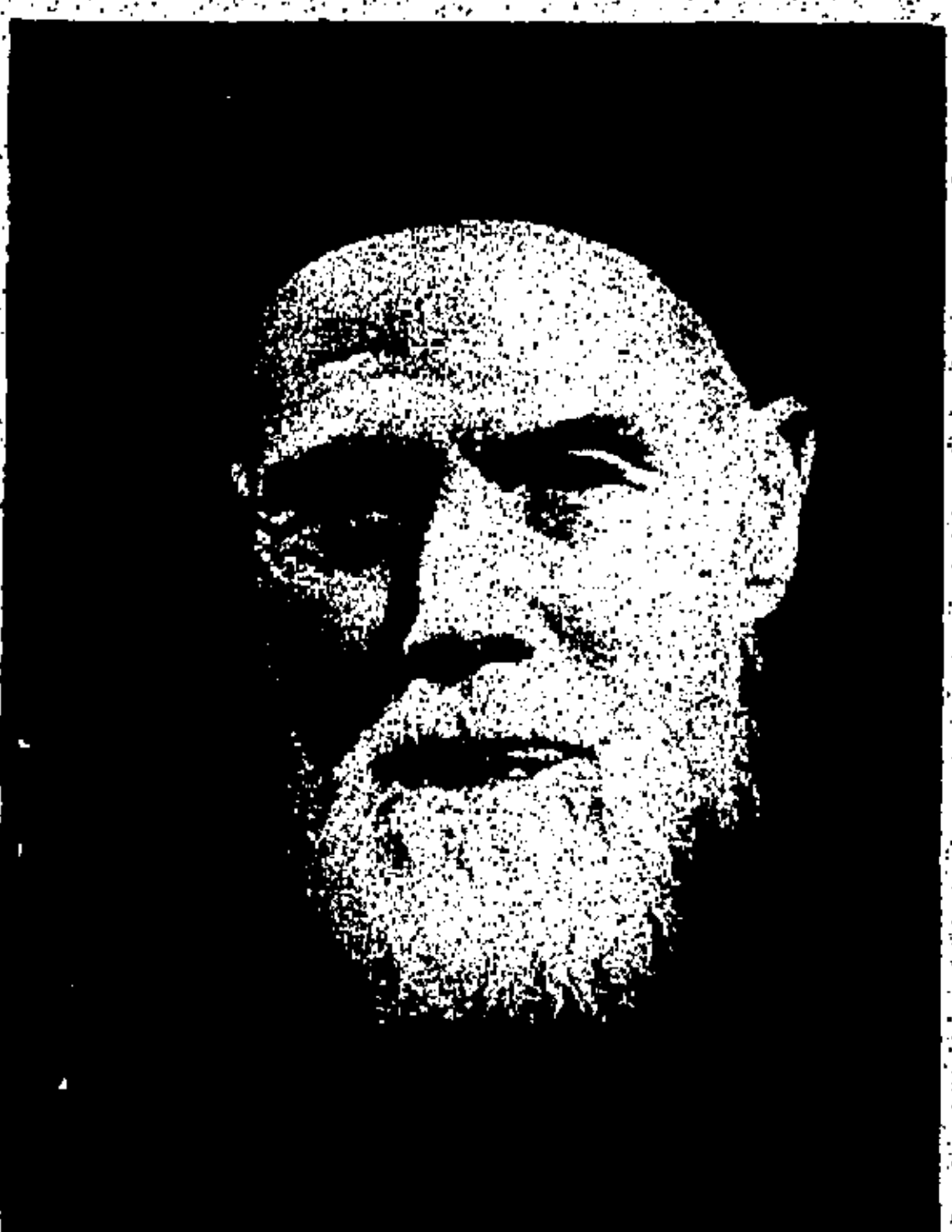
屹立不移時期

抗戰勝利，香港重光，本報同人亦先後回港，繼續經營，當時香港報界，除「大公報」外，尚有「南華」、「南光」、「南新」等報，但均屬商業性質，而「五洲」報社之成立，則以救國為宗旨，其宗旨為：「救國、救民、救國難、救國恥」。

穩定進步時期

自向東昇接任本報社長以來，廿多年時間，曾直接間接及大小受過不少打擊，但本報同人，始終如一，堅持救國宗旨，其宗旨為：「救國、救民、救國難、救國恥」。

本報故董事長何東爵士



工商日報創刊五十五週年紀念

工商日報
貴客
洛陽

香港上海滙豐銀行敬賀

力應適強頑現表度再商港

果成滿美得獲亦易貿口轉

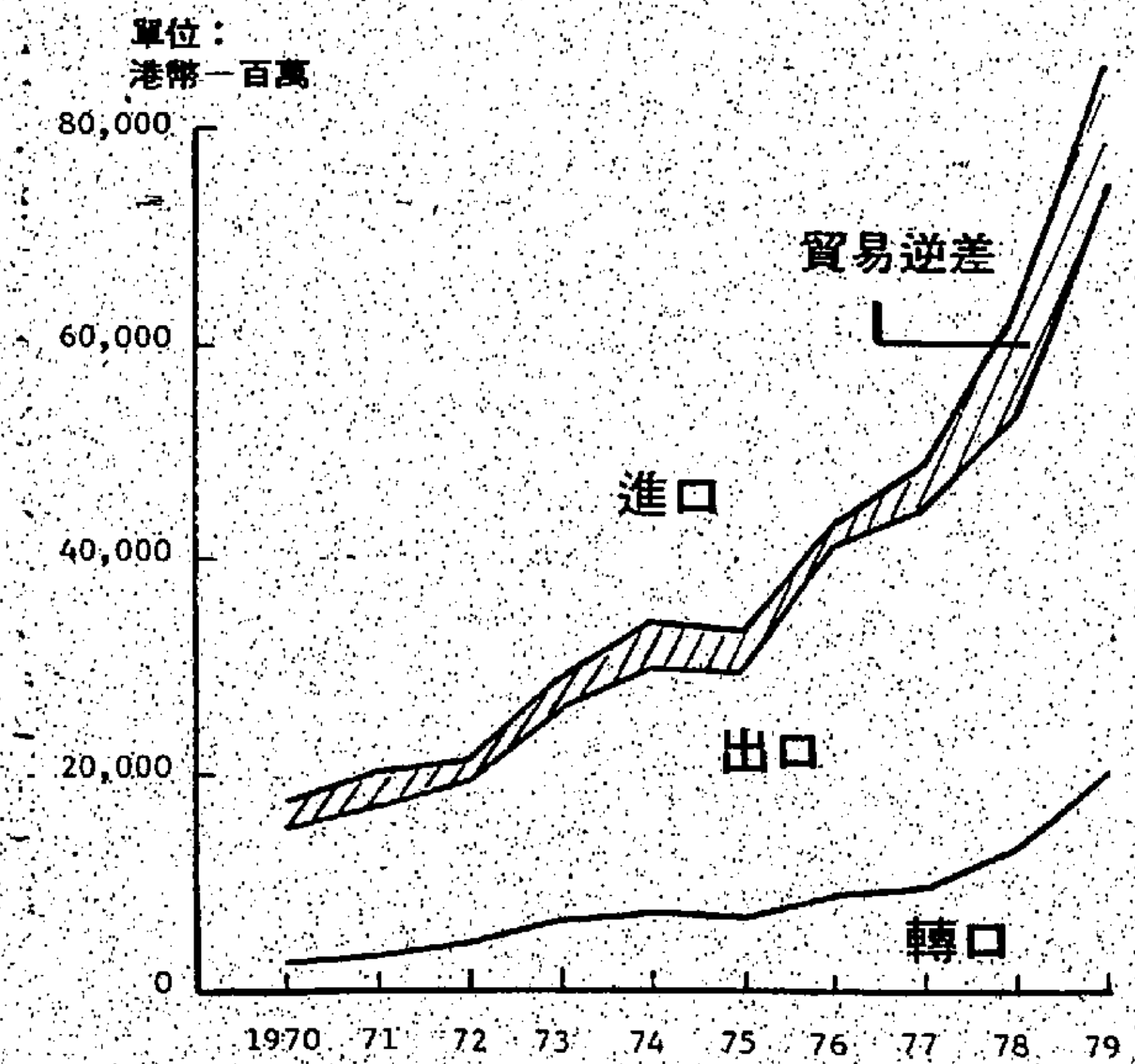
一九七七年港幣匯率，較一九七六年，低百分之五，七九年，則低百分之三。一九七七年，港幣匯率，較一九七六年，低百分之五，七九年，則低百分之三。一九七七年，港幣匯率，較一九七六年，低百分之五，七九年，則低百分之三。

經濟發展趨正常 貿易逆差見放緩

商業景氣令人樂觀

去年本港的貿易額，達一千六百一十七億七千一百萬元，即由七九年以來，平均每年增長百分之九。一九七七年，本港貿易額，較一九七六年，增長百分之九。一九七七年，本港貿易額，較一九七六年，增長百分之九。

香港貿易(70-79年)



在七九年間，本港貿易額，達一千六百一十七億七千一百萬元，即由七九年以來，平均每年增長百分之九。一九七七年，本港貿易額，較一九七六年，增長百分之九。

德惠洋行敬賀

九龍東英大廈二二二室

永安人壽保險有限公司敬賀

商場主桌

香港大九百貨有限公司敬賀

文化先鋒

金城旅運貿易有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

法國時裝公司敬賀

九龍太子道一七一號F舖位

汎亞公司敬賀

九龍東英大廈八二三室

藍白時裝公司敬賀

九龍太子道東平大廈第一及二號舖

萬邦時裝公司敬賀

九龍太子道東平大廈第六號舖

社會明燈

曜旻有限公司敬賀

九龍東英大廈九零四室

太子行時裝公司敬賀

九龍太子道一七一號D舖位

京華時裝公司敬賀

九龍太子道一七一號H舖位

康樂時裝公司敬賀

九龍太子道一七一號C舖位

英煌公司敬賀

九龍東英大廈二樓商舖

名垂宇宙

華美貿易有限公司敬賀

九龍東英大廈二四零六室

市民喉舌

達通旅運有限公司敬賀

九龍東英大廈二樓商舖

文記洋行敬賀

九龍東英大廈四三零室

嘉華時裝公司敬賀

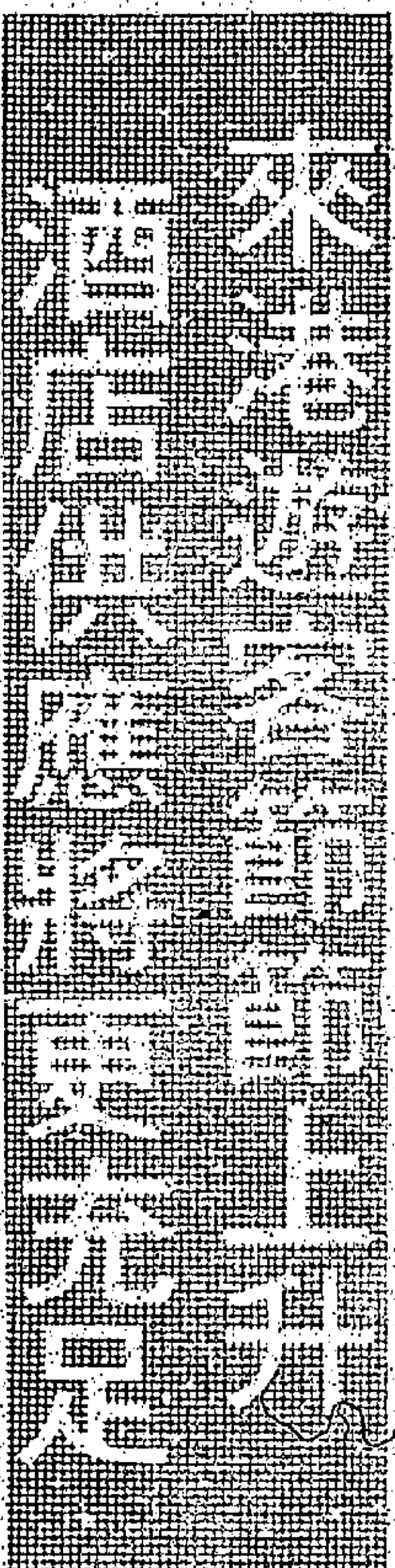
九龍太子道一七一號G舖位

皇冠時裝公司敬賀

九龍太子道一七一號E舖位

勳記清潔公司敬賀

本港無煙工業多元化發展



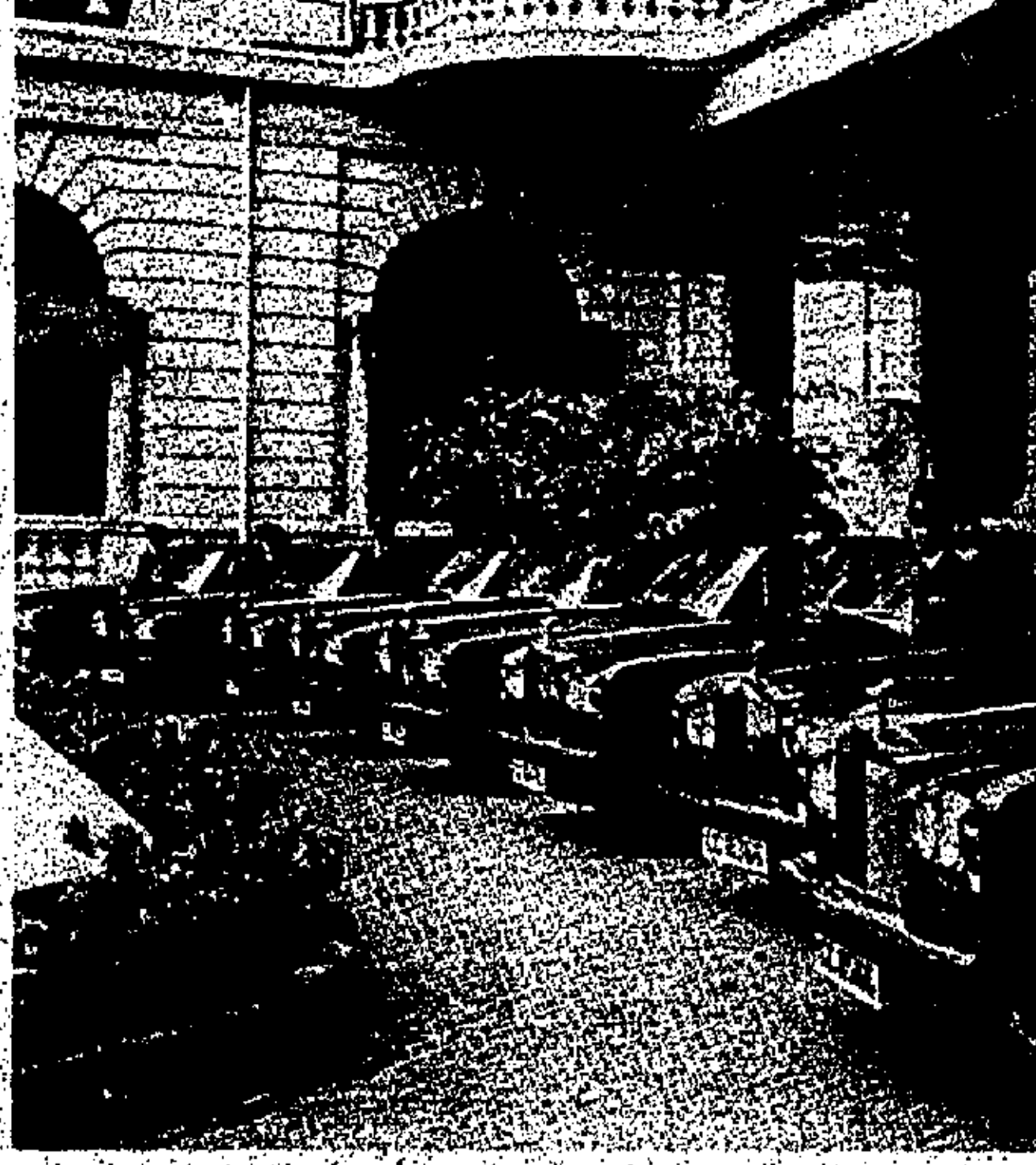
日本台灣兩大市場首季出現退縮

本港旅遊業，在旅遊協會及其他方面的大力推廣下，過去五年，有顯著的發展。據旅遊協會統計，由七五年的三十三萬八千人，增至七九年的三十三萬八千人，在旅遊收入方面，亦有顯著增長。不過，到了今年初，本港旅遊業卻出現一些新的轉機。兩個主要市場——日本及台灣，近來出現退縮的現象。據旅遊協會的統計，本年首三個月，本港旅遊業的總收入，較去年同期減少百分之四。日本及台灣，是去年本港旅遊業的主要市場。去年首三個月，日本及台灣旅遊者，共佔本港旅遊者總數的百分之四十四。去年首三個月，日本及台灣旅遊者，共佔本港旅遊者總數的百分之四十四。去年首三個月，日本及台灣旅遊者，共佔本港旅遊者總數的百分之四十四。

75—79四大市場來港旅客數字				
	日本	台灣	澳洲	美國
75	382,740	60,539	127,112	183,635
76	437,931	77,794	157,360	238,606
77	485,495	87,428	154,849	254,186
78	487,250	128,924	160,004	284,642
79	508,011	206,344	139,236	303,583

75—79年旅遊收益	
75	3億
76	4億
77	4.1億
78	5.1億
79	6.4億

75—79年到港旅客總數	
75	1,300,836
76	1,559,977
77	1,755,669
78	2,054,739
79	2,213,209



根據統計顯示，七八及七九年首次到港的旅客，佔到港旅客總數的百分之五十五。在過去數年，政府對旅遊業，有極大的貢獻。在過去數年，政府對旅遊業，有極大的貢獻。在過去數年，政府對旅遊業，有極大的貢獻。

工商日報創刊五十五週年紀念
為大眾傳播
對社會服務
馬騰敬題

文化前鋒

中國文化協會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

報業權威

嘉禾電影(香港)有限公司敬賀

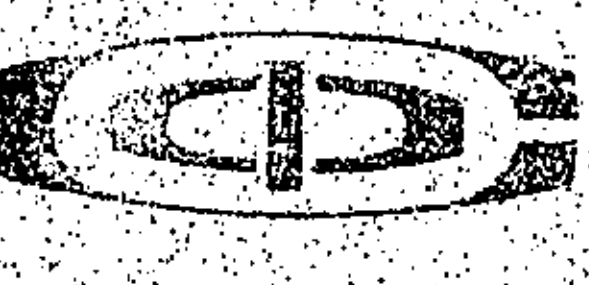
文教前鋒

工商日報創刊五十五週年紀念

香港
校院十

- 珠海書院 校長江可伯
- 德明書院 校長袁國維
- 廣大書院 校長馬橋奎
- 聯大書院 監督朱夢曼
- 能仁書院 校長黃國芳
- 華僑書院 校長王淑陶
- 平正商學院 校長黃文發
- 清華書院 校長熊式一
- 香江書院 校長吳壽頤
- 遠東書院 校長黎嘉潮

敬賀



中華彩色印刷股份有限公司敬賀

本公司為自由中國設備最新、規模最大彩色印刷公司，承印各種畫刊、雜誌、海報、月曆、簡介、郵票、有價證券，及代客設計攝影各種印刷品。

地址：臺北市博愛路六十號六樓
電話：三三二一八三三
電報掛號：CHINACOLOR TAIPEI

香港工商日報 創刊五十五週年紀念

言論公正

香港劉氏宗親總會敬賀

中流砥柱

會軍同鄉會敬賀

文化食糧

柯蔡宗親會敬賀

為民喉舌

旅港吳氏宗親會敬賀

言論公正

世界至德宗親總會
主席吳多泰暨全人敬賀

言論公正

均安男女子籃球隊敬賀

言論公正

藍合男女子籃球隊敬賀

100

工商日報創刊五十五週年紀念

報專經



永安銀行敬賀

工商日報五十五週年紀念

經濟專才

泰米進口商敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

信孚中外

兆安地產有限公司 敬賀
兆安財務有限公司

皇后大道中連卡佛大廈十一樓
電話：五二二五九〇四五至八號

大農通圖

合式手袋有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

報業權威

香港捷和製造廠有限公司同敬賀
美亞製造廠有限公司

工商日報創刊五十五週年紀念

舉世聞名

京華財務有限公司敬賀

工商日報五十五週年紀念

文化先鋒

露華濃(香港)有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

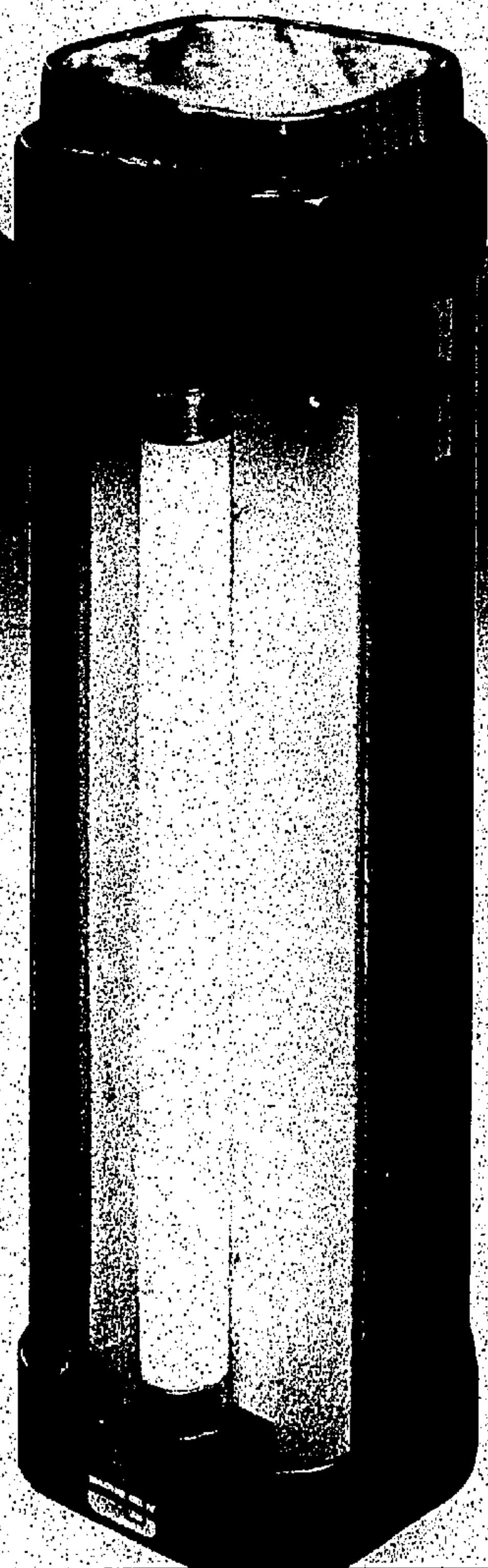
萬年基業

美國友邦保險有限公司 敬賀
美亞保險有限公司

最新貢獻

良友真空電筒

- 野外露營
- 旅遊探勝
- 回鄉送禮
- 家庭必備



\$25

(市價：\$49)



美國良友香煙或金裝良友吉包兩個，另加廿五元，可到下列代換站換領。數量有限，換完即止。

永泰煙行 香港德輔道西347號D	永樂煙行 九龍龍崗道4號	萬生煙行 西貢大街25號
蓮花公司 香港洛克道217號	廣源盛煙行 荃灣衆安街26號	榮豐泰煙行 大澳平安街14號
文記煙行 九龍吳淞街33號	同發煙行 上水巡撫街9號	中興行 澳門十月初五街131號
禧記煙行 九龍通菜街168號	同發煙行 元朗安寧路71號	野外用品中心 九龍上海街216號

工商日報創刊五十五週年紀念 南聯實業有限公司敬賀

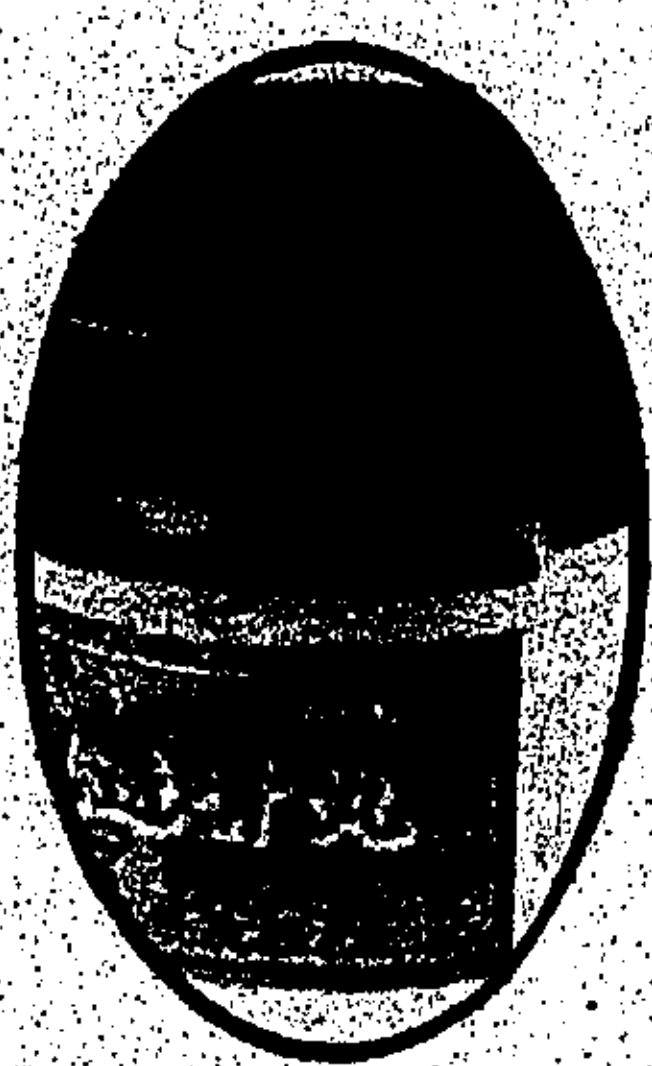
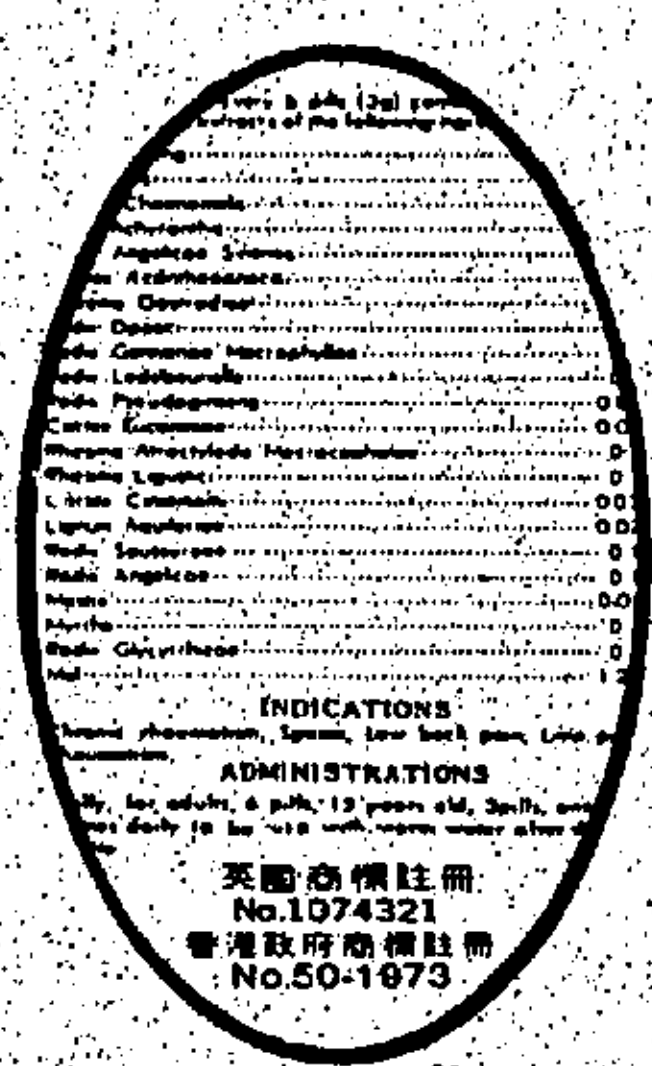
古方 追風透骨丸

十年風濕 一樽攪掂

主治：風寒濕邪侵入經絡，四肢疼痛，腰腿痛重，步履艱難，關節炎。

(一)正貨包裝紙盒上均印有英國商標註冊 NO. 1074321 及香港商標註冊 NO. 50-1973 號。

正貨雙金線為記



(二)膠樽採用最新設計之一扯即開封密膠蓋



總代理：香港南聯實業有限公司
地址：香港德輔道中44號四興隆工業大廈十樓
電話：五、五七四三三九、五七四六二四、五七五五一二



工商日報創刊五十五週年紀念

工商指南

Goldlion® 金利來(遠東)有限公司 致意

工商日報創刊五十五週年紀念

輔導工商



永隆銀行敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

報業權威

永亨銀行 敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

匡世導羣

遠東發展有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

工商是賴

周生生集團有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

文化寶庫

廣發行敬賀
湛兆霖

工商日報創刊五十五週年誌慶

名揚四海

依時製衣廠同敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

言論正確

振邦建築有限公司
梁振邦敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

言論公正

東方海外貨櫃航業有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

報業權威

一紙風行
華都酒店敬賀

新會潮連同鄉會
陳英才 陳國宏
理事長區永仁 監事長盧倫 同敬賀
甘文俊 潘福康

敬賀

慶祝工商日報五十五週年

僑衆心聲

白氏電影公司董事長白景瑞

製片康大全

康大同

中央電影公司董事長黎世芬

總經理明驥

中國電影製片廠廠長劉伯祺

中華民國電影製片協會理事長張英

寶島電影公司總經理張文耀

名流電影公司雷恭

袁卿安

鳳冠影業公司劉冠君

姚鳳磐

宏華影業公司郭南宏

大眾影業公司李行

陳汝霖

第一影業公司黃卓漢

陸伯生

台灣邵氏公司馮芳踪

張啓平

台北市片商公會理事長周劍光

台北戲劇業同業公會理事長陳文森

全賀

工商日報創刊五十五週年紀念

社會木鐸



香港商業銀行敬賀

工商日報創刊五十五週年

力倡民主自由，反對
極權暴政。為民衆喉
舌，係社會明燈。

胡翼煊 祝賀

工商日報創刊五十五週年紀念

永固文化

于敬濂 徐立壇 盛業謙 霍福海
王漢昭 馬鄉林 盛業煥 羅維漢
左定波 高國範 馮振華 蘇始明
吳祺忠 張德勳 惠風 蘇始然
李廷祥 張孝謬 趙靖 張揚勤
狄南粉 郭鎮普 趙宗本
施際時 陳英夫 鄧保時

全賀

工商日報創刊五十五週年紀念

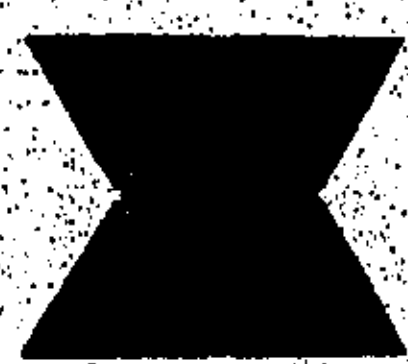
寰宇知名



泰國盤谷銀行敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

社會明燈



亞洲保險有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

義正辭嚴

仁廉企業有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

報業權威

官立學校非學位教師職工會敬賀

九龍彌敦道00號 東英大廈916A—918號

紹榮鋼鐵有限公司
董事長 龐鼎元
暨同 敬賀

週末下午班：初中高級英文簿記計，出入口實務，廣告班，英文拼字，英語會話，**ENGLISH PUNCH**。
週日早午班：英文初級，中英文寫作，中英英打針，出入口實務文憑，英文打字，中文打字，應付打字，電腦打字，英文會話初中高級，JONES L 繪畫班，數學全科，英文拼字，**ENGLISH PUNCH**，英文法文等，速記。

△香港商科語言學院有聲錄音▽ 港九各大書店、各大百貨公司及本校均有發售
①國語會話(即英語初級) ②初學英語會話 ③英語基礎會話 ④英語中級會話 ⑤英語高級會話
⑥商業英語會話 ⑦商務英語會話 ⑧英語基礎會話 ⑨英語會話 ⑩英語會話 ⑪英語會話
⑫英語會話 ⑬英語會話 ⑭英語會話 ⑮英語會話 ⑯英語會話 ⑰英語會話 ⑱英語會話 ⑲英語會話 ⑳英語會話

校址：九龍旺角彌敦道第 68 號新時代大廈三樓電話：二一四八

中華基督教禮賢會
香港區會 仝人敬賀

台北市重慶南路二段十五號六樓

理事 長 鄒 振 猷	副 理 會 長 甄 球	總 監 督 鄧 北 泉
副 理 事 長 陳 孟 倫	副 理 事 長 伍 尚 儀	副 理 事 長 吳 炎 培
副 監 督 陳 錦 雲	副 監 督 陳 錦 雲	副 監 督 陳 錦 雲

湛山寺慈德安老院致意

前程無限

百誠商場有限公司
金都城商場有限公司
旺角百誠商場有限公司

工商日報五十五週年紀念

工商是賴

香港工商銀行敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

報業權威

順隆集團 應子賢 徐國燦 李和聲 敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

金科玉律

永富證券投資公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

利工利商

恆英置業及汽車投資有限公司 馮家仁暨全人敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

言論公正

僑霍太原堂宗親會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

輿論先鋒

模範英文中學同人敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

義正詞嚴

順德聯誼總會敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

通商惠工

香港橡膠暨鞋業廠商會 會長黃桂暨全體同人敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

大眾喉舌

旅港番禺會所敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

九龍區大廈總會

會長 周榮 梁富桂 主席 黃蘇陳 柯利恩 敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

工商指南

旅港海豐同鄉會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

領導羣倫

僑港伍氏宗親會 理事長伍旋樓 監事長伍向清 敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

名垂宇宙

廖潤琛致意

工商日報創刊五十五週年紀念

中山同鄉鄉事委員會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

十八鄉鄉事委員會

主席 李惠光 主席 譚維全 全體委員代表致意

工商日報創刊五十五週年紀念

大展鴻圖

張人龍致意

工商日報創刊五十五週年紀念

文化先鋒

南山區街坊福利會 理事長 黃健 敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

香港華南洋紙商會

理事長 黃國照 監事長 劉誠 敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

一紙風行

致生洋紙公司同人敬賀

電話：五二二五〇九一

工商日報創刊五十五週年紀念

文風遠播

中華基督教會香港區會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

輿論先進

永泰出口商有限公司 敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

報業權威

雍昌電子工業股份有限公司 敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

名垂宇宙

寶蓮禪寺恭賀

工商日報創刊五十五週年紀念

協成行

錦華置業有限公司 全賀

電話：五二二五〇九一

工商日報創刊五十五週年紀念

如日之升

均利建築有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

促進工商

新加美 敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

遠近馳名

寶通貸款置業有限公司 敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

寰宇知名

利堅洋行敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

市民喉舌

香港浸信會聯會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

文化先鋒

利棧置業有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

崇論宏議

陳爵敬賀

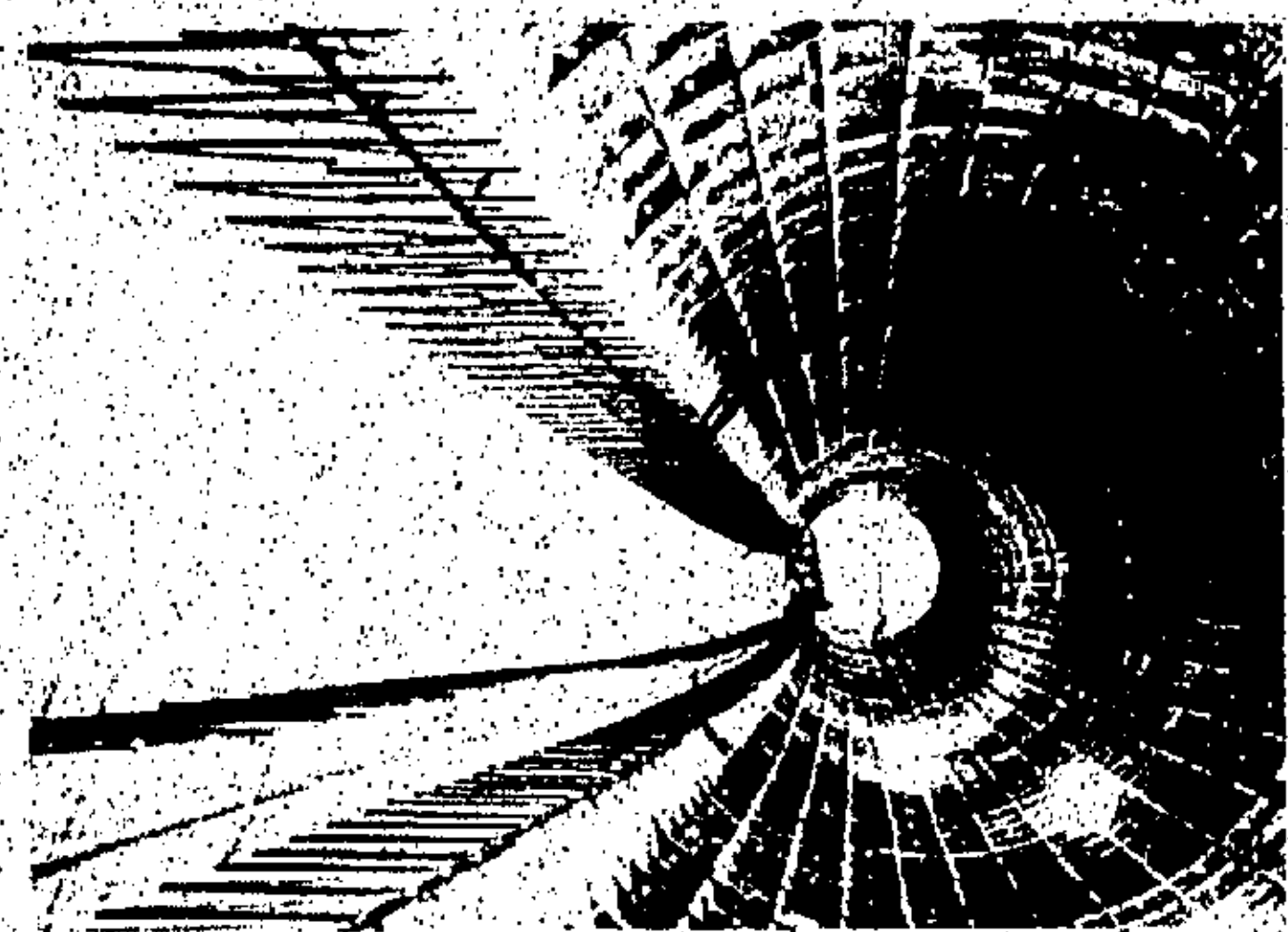
地鐵修正早期系統全線通車

本港交通大為改觀

預料年底每日載客量將達八十萬人次

地下鐵路修正早期系統全線通車，是香港交通史上的一件大事。這項工程，自一九六九年動工，歷時五年，終於在八月七日全線通車。全線通車後，香港的交通將大為改觀。預料年底每日載客量將達八十萬人次。

地下鐵路修正早期系統全線通車，是香港交通史上的一件大事。這項工程，自一九六九年動工，歷時五年，終於在八月七日全線通車。全線通車後，香港的交通將大為改觀。預料年底每日載客量將達八十萬人次。



圖為中區地鐵站，地鐵列車正駛入隧道。



圖為中區地鐵站，地鐵列車正駛入隧道。

工商日報創刊五十五週年紀念

遠近馳名

英美煙草(香港)總代理

工商日報創刊五十五週年紀念

工商是賴

信德船務有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

報業權威

錦龍製衣有限公司敬賀

你有天才 我有器材



工商日報創刊五十五週年紀念

工商寶針

南聯實業有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

市民喉舌

百達建築工程有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

領導羣倫

萃華英文書院敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

文化先驅

華生茶莊敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

羅蘭敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

黃淑儀敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

薛家燕敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

油塘邨第六座業主會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

荔灣街坊會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

百合酒樓同人敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

九龍大角咀大同新邨敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

服務僑胞

維新英文中學敬賀

校址：九龍油蔴地彌敦道33-48A號
電話：3-88262 3-30541

工商日報創刊五十五週年紀念

為民喉舌

港九電器商聯會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

九龍西區扶輪社敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

宋佩敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

旅港永興同鄉會全體同仁敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

大環山街坊福利會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

石硤尾街坊福利會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

湖南省同鄉會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

伸張正義

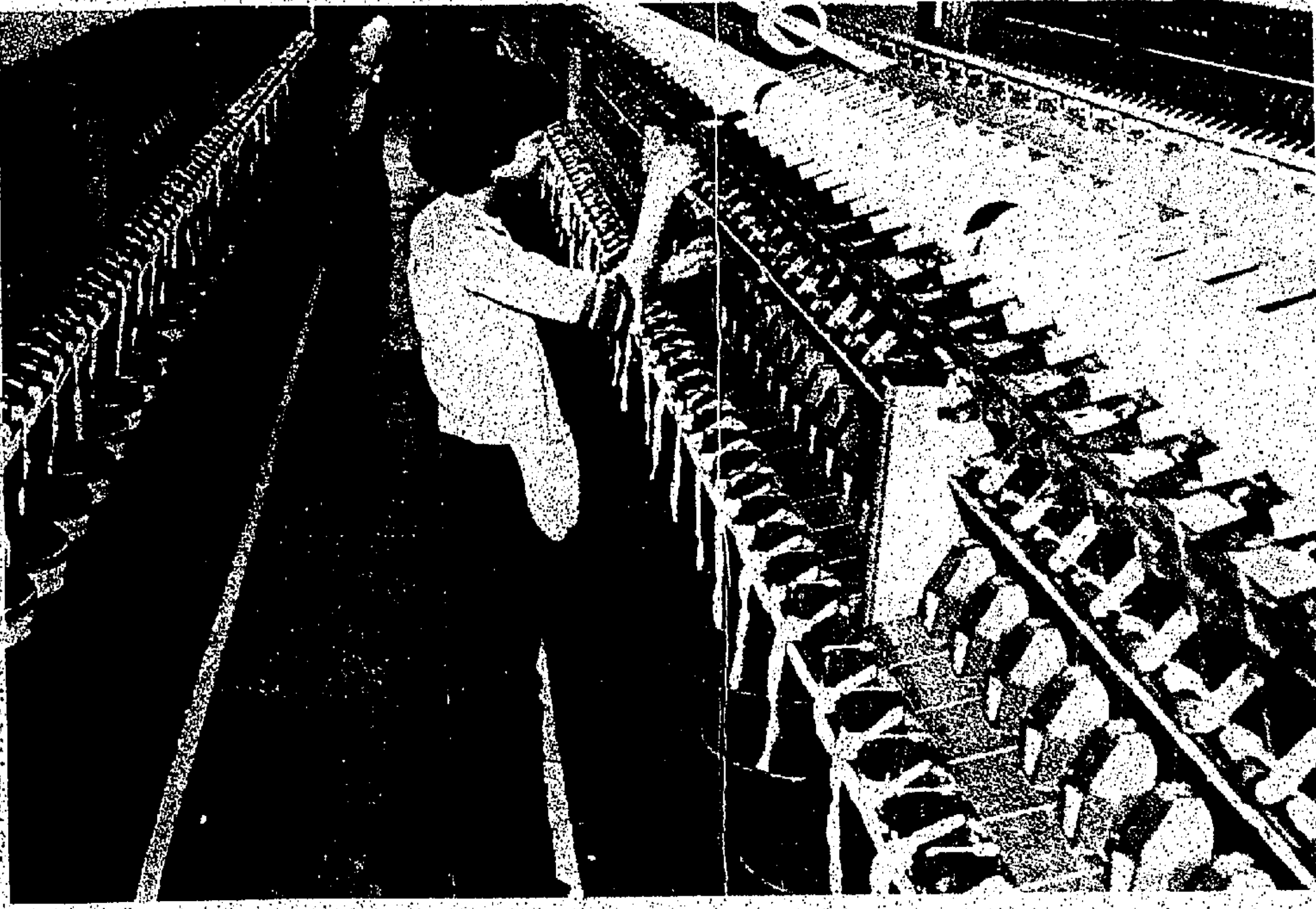
工商日報創刊五十五週年紀念

義正辭嚴

工商日報創刊五十五週年紀念

港九中醫公會敬賀

校址：九龍油蔴地彌敦道33-48A號
電話：3-88262 3-30541



本港工人一般對勞工法例甚少認識。

勞工處是港勞工法例執行機構，亦是影響及改善勞工福利的一個重要因素，故此，勞工處在過去數年來，對勞工法例的宣傳與普及，均極力推行。

過去數年來，勞工處在勞工法例的宣傳與普及方面，均極力推行。勞工處在過去數年來，對勞工法例的宣傳與普及，均極力推行。勞工處在過去數年來，對勞工法例的宣傳與普及，均極力推行。

工傷意外頻仍 法例遭受詬病

港府考慮強制僱主投保

此外，疾病及意外，亦是勞工法例中重要的一項。法例規定，僱主必須為其僱員投保，以保障其利益。然而，由於法例執行不力，許多僱員在遭遇工傷或疾病時，往往無法獲得應有的賠償。港府正考慮強制僱主投保，以確保勞工的權益得到保障。

善改見續利福工勞

加增期假薪有員僱

障保獲同晚分資工

大擴將亦圍範償賠工勞

工傷意外頻仍 法例遭受詬病

港府考慮強制僱主投保

此外，疾病及意外，亦是勞工法例中重要的一項。法例規定，僱主必須為其僱員投保，以保障其利益。然而，由於法例執行不力，許多僱員在遭遇工傷或疾病時，往往無法獲得應有的賠償。港府正考慮強制僱主投保，以確保勞工的權益得到保障。



勞工及僱主之福利，應由法律保障，而非由僱主自行決定。



三菱電機 幸運大抽獎

三菱電機為酬謝用戶，特設「三菱電機幸運大抽獎」。

參加辦法：凡於一九八〇年三月一日至八月三十一日期間以分期或現金購買任何一款三菱電機冷氣機、雪櫃、彩色電視機的顧客，即獲贈抽獎券一張，填妥抽獎部份於一九八〇年九月八日前寄回總代理三菱電機貿易有限公司，即有機會獲獎。

抽獎日期：抽獎將於一九八〇年九月十五日舉行，中獎名單於九月下旬刊登於南華早報、英文虎報、星島日報及星島晚報。

獎品：

- 頭獎1名：可得三菱50吋大銀幕彩色電視機壹部。(價值HK\$30,000)
- 二獎10名：各得三菱電視錄影機壹部。(價值HK\$5,800)
- 三獎20名：各得三菱20吋遙控彩色電視機壹部。(價值HK\$3,295)
- 肆獎100名：各得三菱家庭電器壹件。(價值HK\$300)
- 幸運獎1,000名：各得三菱名貴T恤壹件。

*三菱電機貿易有限公司、代理廣告公司職員及其直系親屬均不可參加，以示公允。

輿論先進

加拿大海外建設有限公司同人致意

工商日報創刊五十五週年紀念

葉秉樾敬賀

言九鼎

工商日報創刊五十五週年紀念

康福旅運社有限公司 敬賀

名垂宇宙

工商日報創刊五十五週年紀念

遠近馳名

中華造船廠有限公司 王華生暨同人敬賀

科技精 夠省電 家家戶戶購三菱

一直以來，三菱電機都深知節省能源的重要，因此其系列產品在設計上都特別注重省電，效能超卓。

三菱雪櫃

MRE-1700A

三菱電機所設計的雪櫃在節省電力消耗方面，有卓越成就。

- 雪櫃的厚度經電腦精密設計，既增加貯物空間，又省電耐用。
- 靈活摺疊式貯物架可完全伸開，亦可對半折疊及完全折疊，以調整貯物空間大小，輕巧方便。
- 由4立方呎至14立方呎俱備，款式美觀。

原平均耗電，1980比1976節省47%。

年份	型號	耗電量 (kWh/24h)
1976	MRE-2100A	9.5
1977	MRE-2100A	9.5
1978	MRE-2100A	11
1979	MRE-2100A	11
1980	MRE-2100A	11

三菱彩色電視機

CT-2002HM

- 3S顯像管及NPC回路乃精確科技的結晶，使色彩鮮艷自然，影像清楚玲瓏，畫面層次分明。
- 款式齊備，有14吋、18吋、20吋選擇，設計豪華美觀，20吋更備遙控裝置。

三菱電機冷氣機

MW-22EB

- 窗口機裝有十小時自動時間開，能在指定時間自動停機。
- 分體機裝有三小時自動時間開及室內遙控器，可隨意控制室外機停機。
- 備有1匹至2匹，任君選擇。
- A/C最新設計，省電百分之十。

總代理：三菱電機貿易有限公司 電話：5-763773(8線) 服務中心電話：12-278484(6線) 營業部專線：5-763881 5-763877

• 行情之時公辦在士博生楚伍長校、平玲王伍監校

香港南科語言書院，為配合本港社會工商業繁榮，國際事務的需要，該校文書更趨發展，科技課程創辦伍位生博士及伍王玲女士，於一九六〇年開辦為職、業科學的青年人教育，至今已屆廿一週年，每屆畢業生逾萬名，中心置設於商業中心區有：九龍旺角彌敦道六〇三至六〇九號新興大廈三樓，校舍面積逾萬呎，九龍旺角摩利與興大廈五樓全座，及香港灣仔軒尼詩道四三九至四四五號校舍寬敞，及三樓，校舍寬敞，環境雅潔，交通方便，旺角兩校有地下鐵路旺角站設於校門附近，三樓

合共計近四萬五千呎，所有課室均裝有空氣調節及隔音設備，不論冬、光，本港都是一流水，為港區罕見，具規模而又最成功之現代化之新型的語、音和科技綜合性的語、音現代科學教育，一般知識青年求知進一個理想的機會。

該校長伍伍生博士對教育途道高深，有國際語言書院（三）國際服務重要會議，兼任本港經濟委任委員及執法傷亡賠償委員會委員，高等法院委任少年犯罪法庭顧問，英文私立學校聯合監監長，長夏多對社團要職，善良好，對華人福利

英倫留學會總幹事波麥、董事克兒哈頓方瑪爾先生是校長。左為郭南魯教授。



成績卓著

多年以來，該校已為港九工商企業在發展中，培養了大批專業人才，獲工商界素相推重。該校在香港教育史上，尤其是經濟教育方面，創下了輝煌燦爛的里程碑，該校在課程與下科方面開闢的途徑，與不同多種類，各系課程應有盡有，隨處可見，亦是堪為國際罕有之專業深學問，而豐富教學經驗之資料，並收存科技技術知識，教育工商企業實習、廣告製作設計等，除經常舉行藝術節外，並在各大酒樓夜總會以其參與名貴茶莊別墅宴生，則計其數百餘年之久，則經常組織「國際詩歌朗誦比賽」，使新詩與傳統話能力，倍加增進；商科各班，常在導師指導下，在金工廠、商場、銀行、金融等，從事財務管理之實習，而有關於校外工作，則經常在外籍專科師下，組織



務無不鼎力支持，校監伍王玲平亦為本港及美國機構均有密切聯繫，為輔導及薦介各科畢業同學就業奠立良好基礎。因此，該校與港九校監伍王玲平女士親臨考試場監考英文打字畢業考試。

文憑考試，經嚴格之考核鑑定後，方能頒發畢業證書，此外，考英國秘書學會（FACULTY OF SECRETARIES），英國商學會（BRITISH SOCIETY OF COMMERCE）等，均須經嚴格之考核鑑定後，方能頒發畢業證書。

該校校務會議(BOARD OF GOVERNORS)及英國公試考試院(PITMAN EXAMINATIONS INSTITUTE)之因以三間學會考試中，此等文憑不獨為英國及英聯邦各國所承認，亦為世界各國商學會、英國普通文憑以及A.C.C.A.考試、倫敦商學會、英國普通文憑以及A.C.C.B.等。



該校主辦之一港九打字比賽一開賽禮中伍生校長、伍玉琿平校監陪同主禮人市政局主席利士、民政司署代表及旺角坊會首長曾紹松等持剪綵。



• 英籍名牧在錄音室錄音之情形

國榮大藥行 總經理
僑興貿易公司
荔灣分區委員會主席
譚立仁敬賀

工商日報創刊五十五週年紀慶

中外同欽

利安股份公司

葉少銘葉毓津敬賀

工商日報創刊五十五週年紀慶

文化先鋒

葉南陽堂宗親會敬賀

一紙風行

聲威時計中心
致意

李文至京

荃灣沙咀道一一四號

工商日報創刊五十五週年紀念

服務僑胞

李業華敬賀

僑胞心聲

東莞同鄉總會
副會長 黃慶雲、王耀、方耀
五國明、吳國英
主席 王仲怡 副主席 吳國英
副主席 曾治權、羅家駒、王柏堅

報創刊五十五週年誌慶

工商寶鑑

南紡織有限公司敬賀

報創刊五十五週年紀慶

化先鋒

無線電子專科學校敬賀

華航遊踪萬里、人情濃郁
每週有26班次飛往台北
每天均有班機至高雄及東南亞



華航是港台之間班次最密集的航空公司
可隨時轉往東京、美國，方便無比
每天並有班機前往曼谷、新加坡及東南亞
各大城市，省時迅速

“四海之內皆兄弟”孕育出我們傳統的好客習性
基於此一習性，華航服務人員的噓寒問暖
和無微不至的服務，都是出自內心的赤誠與關懷

中華傳統五千年來，從未間斷
遊踪世界千萬里，華航人情最爲濃

慶祝工商日報
創刊五十五週年紀念



中華航空公司

總公司：中華民國·台灣·台北
詳情請洽：H-249321 / C-H-243011 / K-674181

洛杉磯·舊金山·夏威夷·東京·福岡·漢城·琉球·台北·高雄·香港·馬尼拉·曼谷·吉隆坡·新加坡·雅加達·達蘭·吉隆

敬賀

蘇浩明	何李正峇	蔡慶順	周厚澄	范甲	黃佩翰
			總理		
何永光	羅定邦	楊振鑫	魏天欽	何黃燕明	范選境
周薛宗慧	何耀華	虞斐		吳禎貽	王定冠

港國建立不墾荒，或是廠商自置廠房的計劃，他認為，沒有小廠的繼續支持，香港工業未來的多元化就不能實現。

◎報告書強調出口的重要，並指出香港須迅速對海外的需求作出反應，因此它催促促進進出口貿易與投資工作，但奇怪的是，貿易促進委員會雖辦展覽及組團出外而進行，報告書卻沒有提及，市場情報與市場研究。

◎在中共滬港關係方面，報告書指出，一個緊密的關係對香港和中國大陸都有益，另一方面，由於中國設的現代化計劃，將造成香港工業要適應新情況，而港府的政策亦將需要調整，但顯於港府提出，報告書只是就鼓勵多元化的政策而向港府提出建議，因此，它不揭關於私營管理的建議是可了解的。

◎土地時常是一個引起爭論的問題，報告書卻沒有建議成立一正式的諮詢機構，使地產商、工業界和港府於策者能就工業用地的供應與需求增加，將對本港有利。

(林祖旺)

交機應立，他以爲這樣一組織能使工業用地與地產市，獲得最佳的秩序。

◎委員會對於將我們的產品類別，工業和第三類工業多元化的方法，已提出建議，又香港經濟要由出口帶動，多元化反應出市場所需，而任何科技發展或工業結構的改變，都是反應市場所需，果科技變革或是某工業的保存或支持出工業，或是使出口貨量增加，將對本港有利。



工商日報創刊五十五週年紀念

總理長 梁植東
副總理長 廖正興
監事長 賴富貴
全體同人敬賀

三海

工商日報創刊五十五週年紀念

理事長鄧同光
副理事長鄧華
監事長許振權
全體同人敬賀

李卓南

工商日報創刊五十五週年紀念

宣揚正義

青松仙觀
寄松院

同人敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

三水民安促進會

理事長 阮國良
監事長 黎新榮
全體同人敬賀

陳聯榮

工商日報創刊五十五週年紀念

元朗暴作互助會

財政長 許勝元
馬伯倫
監事長 李炳輝
陳久樂
暨全體理事敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

理事長 張三權
監事長 曾發賢
全體經理 張展

新界的士車 主信機同業總會
新界元朗安寧路一二八號廿
電話：二一七七四二九

吳乃文 朱河

工商日報創刊五十五週年紀念

工商日報創刊五十五週年紀念

工商日報創刊五十五週年紀念

九龍土瓜灣下鄉道十號地下
電話：三一二三〇六三四 三一二

輿論正確

深水埗保安道三
電話：三一八六

工商日報五十五週年紀念誌慶

論 謹 言 正

行 洋 記 啟

敬 賀 啟 主 東

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈438—440室

<p>工商日報五十五週年誌慶</p> <p>一紙風行</p> <p>奇華餅家全人敬賀</p>		<p>DOLLAR CREDIT AND FINANCING LIMITED 大來財務有限公司 Office: 13th Floor, Hang Lung Bank Building 6-8, Hysan Avenue, Causeway Bay Hong Kong TEL: 5-7901011 定期存款 放款 投資 匯出押匯 美金存款 外匯買賣 地址: 香港銅鑼灣希慎道八號恒隆銀行大廈十三樓 電話: 5-7901011 電報掛號 "DOLLAR CREDIT" 直線電報: 85067 DCF HX</p>		<p>工商日報創刊五十五週年紀念</p> <p>信孚中外</p> <p>希爾頓 敬賀</p>		<p>工商日報創刊五十五週年紀念</p> <p>長江製衣廠有限公司 敬賀</p> <p>衣業權威</p>	
<p>工商日報創刊五十五週年紀念</p> <p>九龍東區廠商聯合會</p> <p>舉世聞名</p>		<p>工商日報創刊五十五週年紀念</p> <p>九龍東區廠商聯合會</p> <p>經綸偉業</p>		<p>工商日報五十五週年紀念</p> <p>九龍東區廠商聯合會</p> <p>報業權威</p>		<p>工商日報五十五週年紀念</p> <p>九龍東區廠商聯合會</p> <p>大埔商會</p>	
<p>工商日報創刊五十五週年紀念</p> <p>九龍東區廠商聯合會</p> <p>譽滿香江</p>		<p>工商日報創刊五十五週年紀念</p> <p>九龍東區廠商聯合會</p> <p>鄉民喉舌</p>		<p>工商日報五十五週年紀念</p> <p>九龍東區廠商聯合會</p> <p>言論正確</p>		<p>工商日報五十五週年紀念</p> <p>九龍東區廠商聯合會</p> <p>藥房總商會 同人敬賀</p>	

工商日報五十五週年紀念

工商喉舌

香港華商世界貿易總會敬賀

工商日報五十五週年紀念

言論公正

美麗都織造廠有限公司 馮彥敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

促進工商

香港中華廠商聯合會致意

工商日報創刊五十五週年誌慶

報業權威

香港美孚石油有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

為民喉舌

九龍汽車(1933)有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

大展鴻圖

永常置業有限公司 永顯證券投資公司 敬賀
胡永輝

工商日報創刊五十五週年誌慶

文化寶庫

跑鵝區街坊福利會

會長戴文豪 林日東 陳鎮江
蕭華 湯偉文 何煊 賈翹
理事長李均 暨全體同人敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

名垂宇宙

樹仁學院 鍾期榮 敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

崇論宏議

五色聯校校董會主席馮秉芬
五色張祝珊中學校監張譚愛蓮
五色司徒浩中學校監鄧北泉
五色鄧甄球小學校監甄球
五色工商總會小學校監鄧北泉
五色鄧樹椿小學校監鄧樹椿
五色司徒浩小學校監伍旋操
道慈佛社張祝珊第一小學校監鄧北泉
道慈佛社張祝珊第二小學校監鄧振猷
佛教耀山學校校監湛兆霖
同敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

萬年基業

香島獅子會同人敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

社會明燈

曹紹松敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

鴻文載道

香港獅子山獅子會 全體同人敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

伸張正義

華僑製品廠總經理伍旋操
華僑有限公司經理伍鴻深敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

服務社會

香港棉系產業職工總會 敬賀
暨所屬各廠幹事會

工商日報創刊五十五週年紀念

寰宇知名

鑪峯獅子會同人敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

義正辭嚴

西區獅子會同人敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

領導羣倫

金鐘獅子會同人敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

僑眾心聲

中區獅子會同人敬賀

經綸同美

星光實業有限公司
梁知行敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

中外同欽

威靈頓英文中學敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

服務僑胞

李菁敬賀

大生行

環球鮮果蔬菜進口兼批發商
營業部：香港東來街20號
電話：5-452823 5-444972

TAI SANG HONG

IMPORTERS & WHOLESALE OF FRESH
FRUITS & VEGETABLES
WHOLESALE DEPARTMENT:
20 TUNG LOI STREET, HONG KONG
CABLE ADDRESS: TSFRU HONG KONG
TELEPHONE: 5-452823 5-444972
TELEX: 83473 TSFRU HX

工商日報創刊五十五週年紀念

萬年基業

寰宇知名

四海綢緞有限公司
萬邦綢緞商行
總經理黎時煥致意

BANG BANG 時裝有限公司敬賀

一紙風行

明達電池廠有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

報業權威

香港基督教女青年會敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

文風遠播

聯益織造廠有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

譽滿香江

湯恩佳敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

鄉民喉舌

新界鄉議局

廖潤琛
主席劉皇發
全體議員致意

香港仔工業學校敬賀

名垂宇宙

麗新製衣有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

遠近馳名

香港中華基督教青年會敬賀

工商日報創刊55週年誌慶

菲律賓 唛水泥

一級防水夾板、鐵條磁磚地板

菲律賓水泥總代理

集成貿易有限公司

JIBSEN TRADING CO., LTD.

TEL: 5-455852 5-450992
5-456720 5-455053

CABLE ADD. JIBCOGRAM
TELEX. HX 75386 JIBCO

工商日報55週年誌慶

市民喉舌

寶路華體育會敬賀

報業權威

趙勤記建築公司敬賀

工商日報創刊55週年紀念

文化之光

香港業餘籃球聯會敬賀

工商日報55週年誌慶

工商指南

美國國際商業銀行敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念

工商指南

康泰旅行社有限公司敬賀

馬星泰全泰國全台灣

新加坡 聖陶沙島 吉隆坡 馬六甲 雲頂高原 黑風洞 曼谷 芭堤雅 桂河橋
\$3290 起 \$2390 起
逢星期六出發
*遍遊南洋名勝風光
*獨立成團專人領隊
*膳食散請全港最靚
*全棧住宿一流酒店
*兼七晚豪華夜總會
*節目豐富超值享受
古都大城·桂河橋
清邁·曼谷·芭堤雅
\$1790 起 \$2090 起
逢星期一、四、六、日出發
*乘搭泰航直飛清邁
*C.I.簽證特快三天
(收成本費30元)
①膳食散請全港最靚
②節目全港最多·六晚夜總會
③乘搭泰航·早機去晚機返
④全棧一流大酒店·曼谷住宿
悅·芭堤雅住宿假日大酒店及
最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL
阿里山·日月潭·花蓮·高雄
新增①六福村野生動物園
②北投地獄谷溫泉
\$1950 起 \$2150 起
逢星期一、三、六出發
*歡迎比較任何普通台灣團
*增加成本200元
*減少行車16小時
①乘搭泰航往台灣是最佳選擇
機票價錢全港最靚·班次最多
回程可自由停留台北
②早機去晚機返·足九天行程
③早機去晚機返·足九天行程

歷史悠久·分社直營·獨家主辦·專人領隊
康泰旅行社有限公司
中環皇后大道中70號 電話: 5-211111
九龍彌敦道23號 電話: 3-676111
(星期日香港九龍全日照常辦公)

工商日報創刊五十五週年誌慶

工商指南

香港華人銀行 同敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

主持正義

東亞銀行敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

文風遠播

建煌新記建築
董事局主席江德仁 董事江潤冰 黃奇岳 同敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

出類拔萃

宋城敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

僑商寶鑑

香港潮州商會 會長廖烈武 副會長陳有慶 劉世仁 同敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

工商指南

馬清忠敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

社會棟樑

旺角街坊會 全體敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

促進工商

實用貨倉有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

經綸偉業

浙江第一銀行敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

開拓新猷

內科 兒科 婦科
伍卓進
診所：灣仔軒尼詩道
二六九號光華大廈五樓(即史超域道口)
電話：七三〇六五七
電話：七三二一七〇

工商日報創刊五十五週年誌慶

報業翹楚

香港崇正總會 會長黃石渠 副會長黃石渠 同敬賀

黃石渠 胡仙 鍾玉興 胡國威 周有光 陳國鈞 林翼中 鄧琳 黃福祿 監事長陳漢宗 吳漢瑛 梁奕泉

工商日報創刊五十五週年誌慶

報導翔實

九港景福金銀珠寶鐘錶有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

伸張正義

香港塑膠業廠商會

由錢祝榮 廖丁榮 孫沈張 廖家滿 謝志北 有禮知 鍾炳仕 劉炳洲 志佳洪 祥行超 鍾耀生 嚴文林 劉程 梁黃林 黎鄭馬 洪德龍 天柏國 鈞俊潮 正光鍾 海明山 莊樹許 宇應楠 周健陳 邱倫 陳李 劉丁楊 張曉輝 李良世 安 林樹建 才午 李基 陳學市 曾廣彬 傅楚能 力杰 蔣非 良南 全成 敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

源遠流長

廖創興企業有限公司 廖烈武敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

報導翔實

順福企業有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

服務社會

遠東交易所 同敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

義正詞嚴

九港電影戲劇業自由總會敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

立言中肯

香港海正覺蓮社同人敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

工商寶鑑

香港油蔴地小輪船有限公司敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

文陣雄師

香港孔聖堂 會長許謙成 暨同人敬賀

工商日報創刊五十五週年誌慶

僑商寶鑑

香港九龍居民聯會同人敬賀

香港鐘表業總會敬賀

蕭明敬賀
蕭曾鳳羣

工商日報五十五週年紀念誌慶

一紙風行

香港華商旅遊協會會員

七海旅運有限公司

香港德輔道中廣利大廈1702
TEL: 5-447137-9 5-447130

金城旅運貿易有限公司

香港：皇后大道中廣宜大廈531室
九龍：尖沙咀何鴻照大廈221室
TEL: 5-228814 5-228875
3-669895 3-670211

康泰旅行社

香港皇后大道中70號連卡佛大廈1010室
TEL: 5-254511

永安旅行社

香港德輔道中50號裕昌大廈401-403室
TEL: 總機5-256243-8 銅鑼灣5-774779
旺角3-846489 尖沙咀3-694447

利安旅運有限公司

香港：干諾道中140-141號隆山大廈地下
九龍：彌敦道100號東英大廈108室
TEL: 5-424003 3-7213183

法德旅行社

香港：皇后大道中53號商業大廈505室
九龍：彌敦道625號麗斯大廈1205-7室
TEL: 5-249159 3-302251

寶泰旅運貿易公司

香港德輔道中華人銀行大廈1801室
TEL: 5-247065

台灣福祿壽旅行團

TEL: 5-420368 5-445126

錦繡前程旅行團

九龍彌敦道570號基利大廈1403室
TEL: 3-840081

甜蜜假期 東南亞旅行團

全賀

工商日報創刊五十五週年紀念慶
工商南針
用東商廣告火柴，永不死火！
還有新奇廣告贈品數千種
東商企業公司敬賀

正陽興企業有限公司敬賀
台北市德惠街九號

工商日報創刊五十五週年紀念慶

文化先鋒

立
場
堅
定

聚豐園餐廳 敬賀

工商日報創刊五十五週年紀念慶

搬遷

銅鑼灣分店
搬遷清貨大減價

低至半價
志在清貨
一件不留

公價及特價貨除外

銅鑼灣分店將搬至摩頓台與原有家庭用品中心擴展業務，為廣大市民提供更完善及滿意之服務

 永安公司

清貨

銅鑼灣分店
搬遷清貨大減價

低至半價
志在清貨
一件不留

公價及特價貨除外

銅鑼灣分店將搬至摩頓台與原有家庭用品中心擴展業務，為廣大市民提供更完善及滿意之服務

 永安公司

減價

銅鑼灣分店
搬遷清貨大減價

低至半價
志在清貨
一件不留

公價及特價貨除外

銅鑼灣分店將搬至摩頓台與原有家庭用品中心擴展業務，為廣大市民提供更完善及滿意之服務

 永安公司

夏巴汽車集團



陳坤耀

（四）結語

世界經濟短期的不景，將不會影響到本港工業的長遠擴展。只要政府能作出適當對工業的支援，那麼，本港的工業還可以利用外來的多元化報告而在這方面沒有討論到。

因索如經濟發展與中國大陸的施行現代化等，刺激和利便了本港工業結構的轉變。在一九八〇年，工業出口仍會保持相當增長，一九八一年是比較困難的一年，但在政府的適度支援下，一九八二年及以後的前景是美好的。

正
龍強題

公司敬賀

詞
敬賀

全泰國·清邁·苗人村
曼谷、芭提雅、古都大城、泰皇夏宮、水上市場、玫瑰
乘專車往苗人村，參觀苗族人獨特之生活情況。
高級豪華團 七天\$1990
C1簽證兩天（收費30元） 逢星期一、五早機出發
泰國國際航空公司特別贊助 THAI INTERNATIONAL

泰馬星(檳城、雲頂)
直往泰國、曼谷直航檳城、可自由停留曼谷
遊覽：曼谷、芭提雅、檳城、蛇廊、櫻樂寺、太平湖、怡保、霹靂
聖頂高原、吉隆坡、新加坡、飛禽公園。
節目豐富多采，多次在總會
檳城馬期三天 \$2750 泰馬星十一天 \$3
馬星逢星期三出發 泰馬星逢星期六出發及7月29日8月5、12日

10月3日/10日/17日出發 10月22日出發

新航日本本州豪華遊

遍遊：日光、箱根、富士山、冰穴、白絲瀑布、名古屋、京都、二
清水寺、奈良、東大寺、大阪、貨物等。
住宿：太陽城大酒店、山中湖、大阪、新飯店。
安排世界八大夜總會之一美加多夜總會。
七天遊\$3290，逢星期五出發，及8月2日

新航歐洲假期

美國西岸 九天 \$ 4989	探親團 八天 \$ 4989
十天 \$ 6289	美國西岸 十天 \$ 5789
十四天 \$ 7689	美加西岸 十三天 \$ 7789
美國東岸 十天 \$ 7989	加勒比海 十三天 \$ 8289
東西岸 十七天 \$ 10989	環遊世界 廿三天 \$ 12989
廿一天 \$ 12989	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

... ..

公司敬賀

陳列室：香港添補道中萬安大廈L-11號地下 電話：5-224790
九龍佐敦道43號地下 電話：3-840345
檔案字樓：九龍馬期閣道21號義達工業大廈A座式樓 電話：3-330181(10綫)

敬賀

FACTORY & OFFICE ADDRESS: 9 1/2 MILES, CASTLE PEAK ROAD, TSUEN WAN, N. T. KOWLOON.

淘大瓦通紙品廠敬賀

香港菩提學會
會長釋永惺
副會長釋淨眞
暨同人敬賀

恭祝工商日報創刊五十五周年

Electronic Calculator

樂聲牌座枱型電子計算機

計算精密 不差毫釐

JE-2631U

- * 十二位數座枱電子計算機
- * 特有黑色字體的液晶體顯示，清晰易讀
- * 平連續使用5,000小時，無需更換電池
- * 加、減、乘、除、百分率、百分率差計算
- * 這種小數點系統(F, 0.2, 4, AM)
- * 雙記憶系統，三位數自動標點

JE-1601 U

*十位數，乾濕電兩用
*記憶系統、倒數、百分率、毛利潤及百分率差等計算

JE-2704P

- * 十二位數座枱出紙式
- * 四則反覆與自動定數計算
- * 獨立記憶裝置，黑及紅兩色印字
- * 合計及總計計算
- * 可計算百分率、加價及折扣

新

JE-2804P

- *十二位數，座枱螢光顯示出燈出紙式
- *加減乘除反復及自動定數計算
- *黑及紅兩式印字，獨立記憶裝置
- *可計算百分率、加價及折扣
- *合計及總計計算

JE-2602U

- * 十二位數座枱電子計算機
- * 百分率、平方根、倒數等計算鍵
- * 多種小數點系統：
(F, 2, 4, A, M)
- * 記憶系統及三位數自動標點
- * 乾濕電兩用

JE-2601U

- * 十二位數乾濕電兩用
- * 記憶系統、百分率、平方根、倒數等計算

垂詢請電3-315111
信興電器貿易有限公司

Panasonic

服務中心：貴州黃果樹碼頭路51-63號貴順工業中心七樓。電話：12-2817711
分站：香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-256161-8。
 香港歌頓道三號地下。電話：5-708444
 九龍彌敦道625號蘭斯大廈二樓。電話：3-315111
 九龍北帝街二號。電話：3-030434。
 廣州人民南路111號地下。電話：20398

陳列室: 香港中環聯和大廈1401室 電話: 5-256161-8
九龍彌敦道825號匯斯大廈二樓 電話: 3-315111
尚賢堂書畫中心 九龍寶靈大廈 電話: 3-689225
觀瀾莊材料陳列中心: 香港軒尼詩道4號 電話: 8-2718088

大學香港校
友會第二十
屆(有限公
司)第五屆)
改選已於上
月廿一日舉
行，四十五
位新理事誕
生，郭文強
被推選為下
屆主席兼第
一屆籌備委
員，就義餐
式將在九月
六日舉行。

當日上午
九時至下午
五時，各校
友在會所禮
堂進行投票
，並在同日
下午三時舉
分行會議大
會，由總幹
事方傳仁、
簡述過去十
八個月來之
工作概況，
繼而出席嘉
賓兩說出提

獲得一本……

周志洪

在在本刊內刊出，要打破一盤
請各校友速將個人資料擲下

理事會成立後，幹事
會爲了加強校友間的聯
系，及能更有效地推動
會務起見，故決議將校
論以往有或沒有，都希望你們能够從今開始，
每月八日開張工商日報內有關「校友通訊」的篇
幅。

另一項有關校友的呼籲，就是本會可以協助
各位校友赴台商討生意、旅遊、探訪等，如要辦理
入台簽證時，本會當予協助，不但校友可享有此
方便，甚至到你們的家屬如子女，父母及配偶，須
前往台灣的，也可以到本會要求協助，理事會將
有負責辦理這項服務。

最後，本會呼籲所有校友，如未寄回通訊資料
者，請速與負責人員聯絡，或將資料寄校友會，
以便裝載在「通訊錄」內，同時，任何校友如地
址電話有更改的話，敬請合作將新的聯絡地址寄
回校友會。

友們的通訊地址，作出
重新整理和收集新的資
料。而我則在諸位校友的
協助下負起了這項關係
重大、漫長而艱苦的工作。

我們一方面從已有的
通訊方面進行者，曾
三次依照舊有的紀錄向
三千位同學發會員資
料紀錄表。由於第一次
所發出之紀錄表效果欠
理想，所收回的資料，
既有誤差亦不完整，這
才有以後的第二和第三
次的進行通訊資料搜集
工作。

另一方面，我們亦派

南提名本會會長職下
南提名郭文強理事爲下
新理事會成員產生後
當然要選出居常務
理事，以便全權負責會
務，直至晚上時，或選
過程始結束。

[illegible]

迎新預告

【本刊訊】本會為歡迎校友表示熱烈之歡迎，很快會舉行一個龐大的迎新餐舞，希望各位校友能抽空參加，和辦法。

大家濟濟一堂，共聚餐舞，稍後，本會將以專函寄與各校友聯絡，有關參加迎新餐舞的詳情請注意。

長：郭文強
事：郭文強、蔡炳輝、陳沛德、周志洪、梁國英、徐楚麟、陳有武、譚捷多、蘇榮昌、安永成、羅漢清

的幫助。
渴望得到此一小冊子
的校友們，請留意校友
通訊，我們將會把派發
的消息和辦法在通訊上
刊登。你們將可在最快
時間中得到這一珍貴的
小冊子了。

在這裏，我轉達這
一小小的篇幅向各校友
們的懷念與、歡迎你
們的積極參與。

再一次呼籲，打破一盤
散沙的觀念吧！我們要
有更新更有新動向，如通
訊處友人的來來，或知悉
有校友的新資料，請
即通本會，以便能在
改印通訊時一併修改
。台大校友會，是台大
同學所共有的，歡迎你
們的積極參與。

根據最新資料，本
六十九(8)學年度海外老
生申請獎學金。各地我
外使領館及經僑務委
會委託之機構及個人
實保護之「保送單位
辦理。應辦手續如下
一、繳交證件：
(一)居留資料：
出生紙，居留證或
以證明在海外僑居五
以上之官方證件。
(二)學歷證件：
(三)學歷證件：
(四)學歷證件：
(五)學歷證件：
(六)學歷證件：
(七)學歷證件：
(八)學歷證件：
(九)學歷證件：
(十)學歷證件：
(十一)學歷證件：
(十二)學歷證件：
(十三)學歷證件：
(十四)學歷證件：
(十五)學歷證件：
(十六)學歷證件：
(十七)學歷證件：
(十八)學歷證件：
(十九)學歷證件：
(二十)學歷證件：
(二十一)學歷證件：
(二十二)學歷證件：
(二十三)學歷證件：
(二十四)學歷證件：
(二十五)學歷證件：
(二十六)學歷證件：
(二十七)學歷證件：
(二十八)學歷證件：
(二十九)學歷證件：
(三十)學歷證件：
(三十一)學歷證件：
(三十二)學歷證件：
(三十三)學歷證件：
(三十四)學歷證件：
(三十五)學歷證件：
(三十六)學歷證件：
(三十七)學歷證件：
(三十八)學歷證件：
(三十九)學歷證件：
(四十)學歷證件：
(四十一)學歷證件：
(四十二)學歷證件：
(四十三)學歷證件：
(四十四)學歷證件：
(四十五)學歷證件：
(四十六)學歷證件：
(四十七)學歷證件：
(四十八)學歷證件：
(四十九)學歷證件：
(五十)學歷證件：
(五十一)學歷證件：
(五十二)學歷證件：
(五十三)學歷證件：
(五十四)學歷證件：
(五十五)學歷證件：
(五十六)學歷證件：
(五十七)學歷證件：
(五十八)學歷證件：
(五十九)學歷證件：
(六十)學歷證件：
(六十一)學歷證件：
(六十二)學歷證件：
(六十三)學歷證件：
(六十四)學歷證件：
(六十五)學歷證件：
(六十六)學歷證件：
(六十七)學歷證件：
(六十八)學歷證件：
(六十九)學歷證件：
(七十)學歷證件：
(七十一)學歷證件：
(七十二)學歷證件：
(七十三)學歷證件：
(七十四)學歷證件：
(七十五)學歷證件：
(七十六)學歷證件：
(七十七)學歷證件：
(七十八)學歷證件：
(七十九)學歷證件：
(八十)學歷證件：
(八十一)學歷證件：
(八十二)學歷證件：
(八十三)學歷證件：
(八十四)學歷證件：
(八十五)學歷證件：
(八十六)學歷證件：
(八十七)學歷證件：
(八十八)學歷證件：
(八十九)學歷證件：
(九十)學歷證件：
(九十一)學歷證件：
(九十二)學歷證件：
(九十三)學歷證件：
(九十四)學歷證件：
(九十五)學歷證件：
(九十六)學歷證件：
(九十七)學歷證件：
(九十八)學歷證件：
(九十九)學歷證件：
(一百)學歷證件：

電話：3-667674 3-688882

訂友校各請，版出日八月每期定訊通本
另不均息消或訊通切一會本關有後今，閱
。意垂請敬，發函

一、有關校友消息

二、各地友會消息

三、母校消息

歡迎來稿

鄭基南 趙桂月 劉
方傳仁 李大驚 鄭
陳煥輝 譚蔚倫 陳

恭祝工商日報創刊五十五周年

國立台灣大學香港校友會 第二十屆(有限公司第五屆)理事

蘇衍權 方傳仁 李東才 雷炳南 胡迪
譚啓倫 郭文強 蘇汝謙 蔡民安 趙桂月
譚錦銘 許平忠 周志洪 麥大鰲 白水源
譚提多 梁炳耀 黃漢光 樊國基 楊建堯
鄺基南 梁惠明 劉建華 梅志超 黎國柱
陳有洪 梁盛榮 冼林江 李厚植 黃德偉
陳達波 梁潔貞 馬景陽 王耀宗 羅栗園
陳汝鏞 梁裕金 徐泰麟 林婉梅 陳煥焯
陳沛健 陸永權 袁偉強 張治強 許建新
東楹企業有限公司
泰昌建築公司
新雅貿易旅遊公司
聯邦五金製造廠
東如行
利華旅運公司
藝林攝影藝術公司

全敬賀

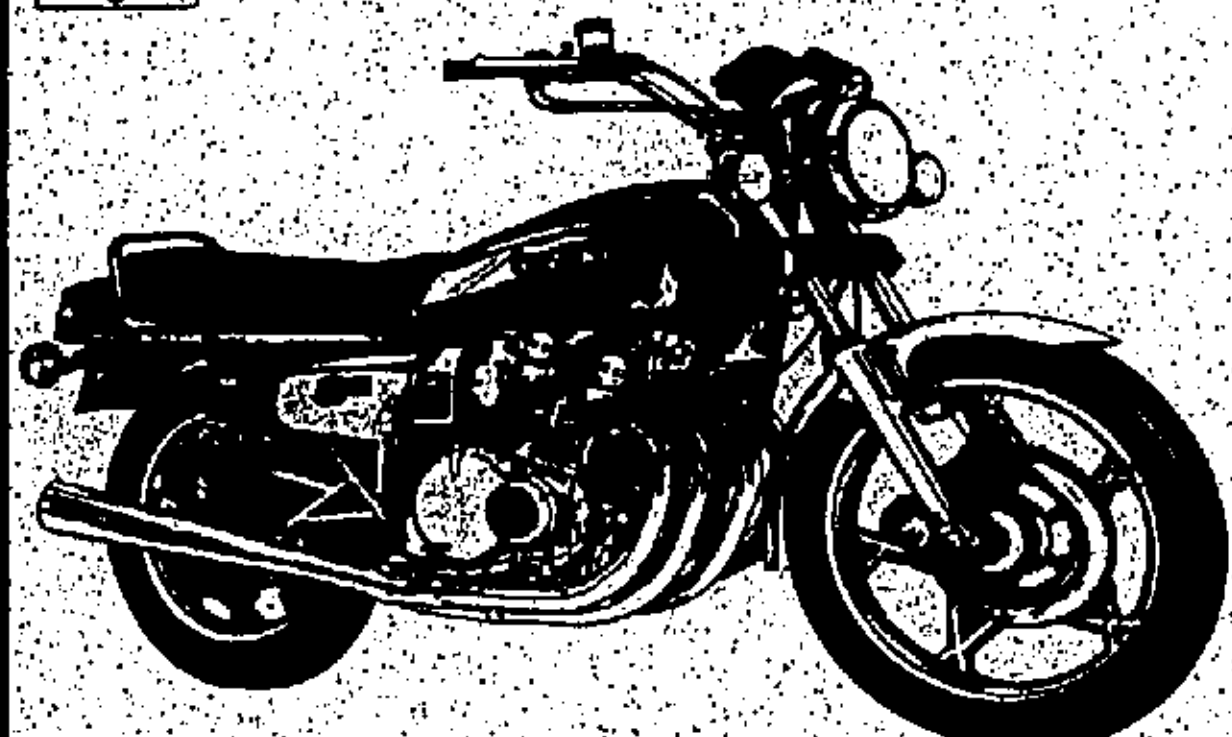
(後先分不名排)

方便、快捷、省油實用 鈴木電單車路路暢通

鈴木電單車款多由50-1100cc俱備適合不同的道路行駛，不但省油、方便及實用，並提供更多的行駛樂趣。

- 輕盈代步街車：GT50, GT125, GT185, GT200X5, GT250X7
- 道路爬山兩用車：TS125, TS185, TS250
- 四衝程豪華街車：GS425, GS550, GS750, GS1000
- 超級豪華街車：GS850, GS1000S

Suzuki. The performer.



總代理：祥泰行有限公司
總經理：勝利車行
旺角洗衣街175號(3969971) (3966876)
灣仔羅臣道109號(5755367)

報業權威

工商日報創刊五十五周年紀念

港台貿易公司
台灣民生物產有限公司
敬賀

報導翔實

香港至德總會
周氏宗親總會
理事長周自重敬賀

開南公司

進口：金銀銅鐵鋁
印刷：金銀銅鐵鋁
油印：金銀銅鐵鋁
材料：金銀銅鐵鋁
電話：五二二六六〇一
二三四四〇三

WEATHERITE 惠風牌 超靜型 冷氣機

Better Cooling at Lower Cost

寧靜 美觀
最慳電！

AL-66型 祇售\$1295起(月付92)
6600BTU/HR 最適合一般睡房用

備有大小馬力類型十餘款(6600BTU/HR-33000BTU/HR)，供不同需要，專業人材免費提供選擇資料，請向下列各門市部查詢：

中國冷氣有限公司

香港德輔道中20號德成大廈二樓 電話：5-226967 5-229025

歡迎到各陳列室參觀選購

香港德輔道中二十號德成大廈二樓 5-226967 九龍彌敦道五百號 3-317091
5-229025 九龍彌敦道二十九號三十一號 3-677744
5-704110 九龍彌敦道海濱中心商場三〇三號 3-671461
香港灣仔高士打道一百七十九號 5-728553 九龍官塘三九四號廣成工業大廈 3-438156

工商日報創刊五十五周年紀念

With the Compliments

YORK INTERNATIONAL
YORK DIVISION

FAR EAST REGION
BORG WARNER CORPORATION
RM. 2101 CHOW TAI FOOK COMM. BLDG.
113-125A DES VORUX RD. CENTRAL
HONG KONG



報業翹楚

工商日報創刊
五十五周年紀念

祥茂勝利塑膠廠
黃熾雄致意

直接代客買賣
手續簡便快捷



華信地產有限公司

利昌金舖敬賀

工商日報創刊55週年紀慶

工商日報創刊五十五週年誌慶

工商日報創刊五十五週年

工商日報創刊五十五週年

業權威

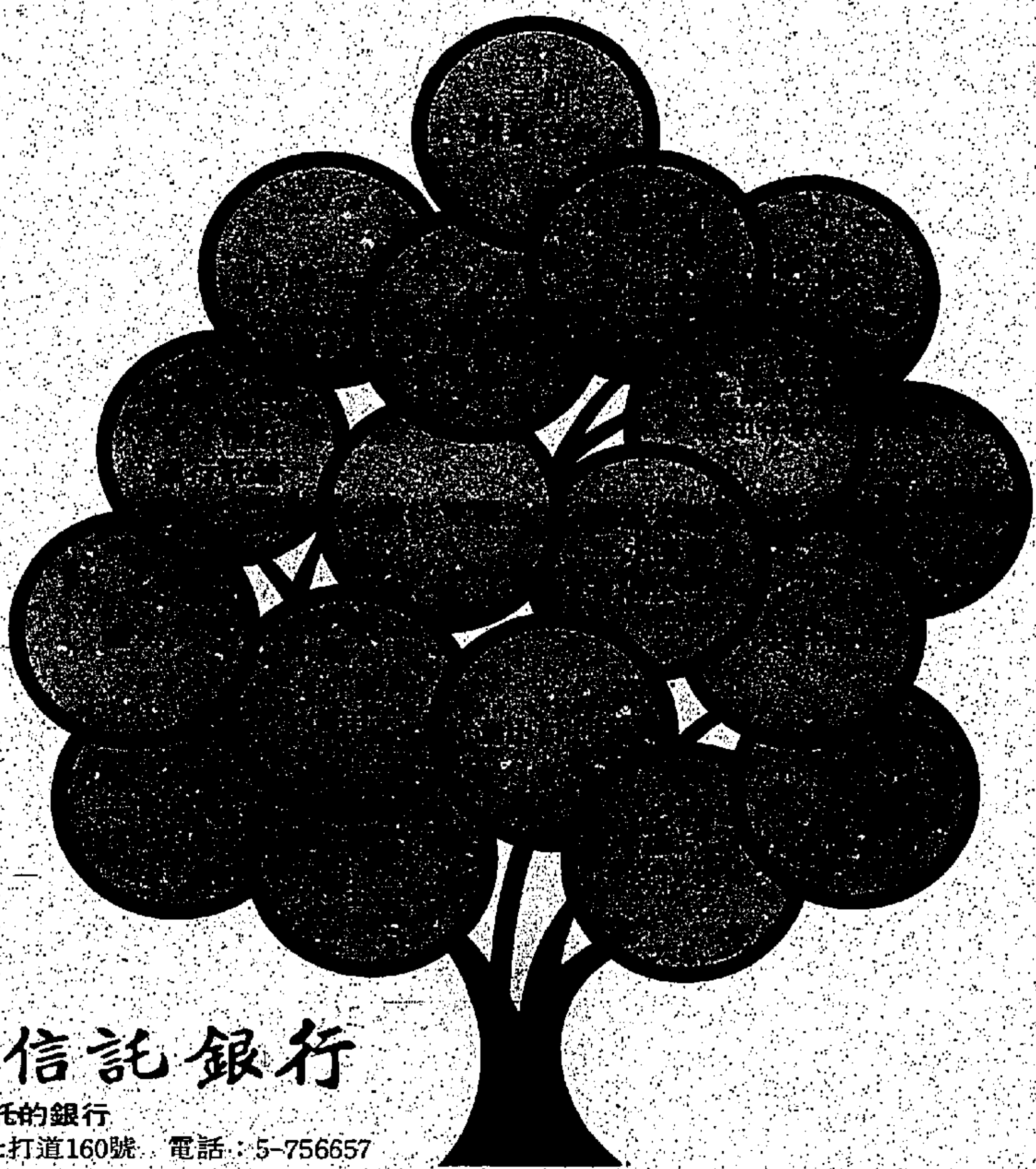
海龍潛水會敬賀

菲律賓(碧瑤)七天
超級豪華團 \$1790
 暢遊馬尼拉, 文化村, 巴勝灘, 碧瑤(來回飛機), 大高地火山湖, 黎島等名勝, 馬尼拉文華, 碧瑤住梯山最高級酒店, 逢星期六早機出發, 晚機返港。
 日期: 7月12, 19, 26日
 8月2, 9, 16, 23, 30日

*** 本社代理各大航空公司機票 ***

澳門分社：
新馬路大豐銀行大廈303室
電話：83901, 83905

海外信託銀行 為你提供 一切銀行服務



海外信託銀行
你可信任付託的銀行
香港灣仔高士打道160號 電話: 5-756657

郁明

「一九六六年九月九日毛澤東逝世」這是一句極大的「驚天動地」，也是中國現代史上的一件大事。在毛澤東逝世前，中國正處於一個極大的動盪時期。在毛澤東逝世後，中國正處於一個極大的動盪時期。在毛澤東逝世前，中國正處於一個極大的動盪時期。在毛澤東逝世後，中國正處於一個極大的動盪時期。

在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。

在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。

仇。從這方面看，毛澤東逝世，一方面，是管理不善，所以，普遍存在於放牧狀態。另一方面，是管理不善，所以，普遍存在於放牧狀態。另一方面，是管理不善，所以，普遍存在於放牧狀態。另一方面，是管理不善，所以，普遍存在於放牧狀態。

在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。

在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。在「十一」大上，華作了政治工作報告，在「十一」大上，華作了政治工作報告。

工商日報創刊五十五週年報慶

存款

港幣儲蓄計劃好
美金存款服務多
廖創興、存款部
來往定期都週到

自動轉賬

各類交費多羅羅
忙中可能錯漏多
自動轉賬免奔波
廖創興、快夾安

保管箱

金銀珠寶財產多
重要文件又成羅
廖創興、保管箱
安枕無憂認真安

找換

週遊列國好心境
外國錢幣要換定
廖創興、方便多
錢幣找換快夾安

廖創興銀行 助你創業興家

通惠工商

工商日報創刊五十五週年報慶

瑞興百貨有限公司

古勝祥 敬賀